/// PARKSIDE®

FEUCHTIGKEITSMESSGERÄT/MOISTURE METER/PBHM A1/HUMIDIMÈTRE PBHM A1

DE AT CH

FEUCHTIGKEITSMESSGERÄT
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

GB IE

MOISTURE METER
Operation and safety notes

FR BE

HUMIDIMÈTRE
Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

NL BE

VOCHTIGHEIDSMETER
Bedienings- en veiligheidsinstructies

PL

HIGROMETR
Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

CZ

MĚŘIČ VLHKOSTI
Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

SK

VLHKOMER
Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

ES

MEDIDOR DE HUMEDAD
Instrucciones de utilización y de seguridad

DK

FUGTMÅLER
Brugs- og sikkerhedsanvisninger

IT

IGROMETRO
Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

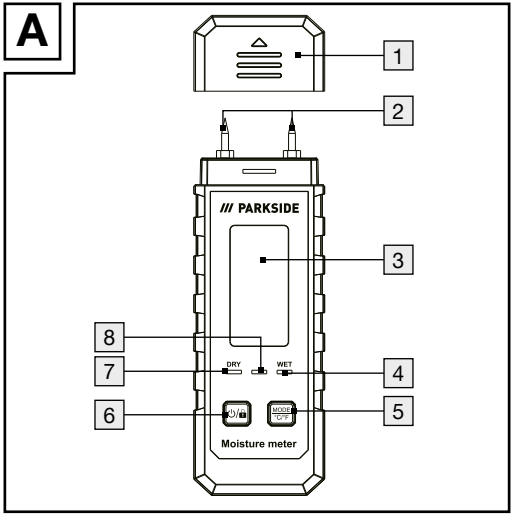
HU

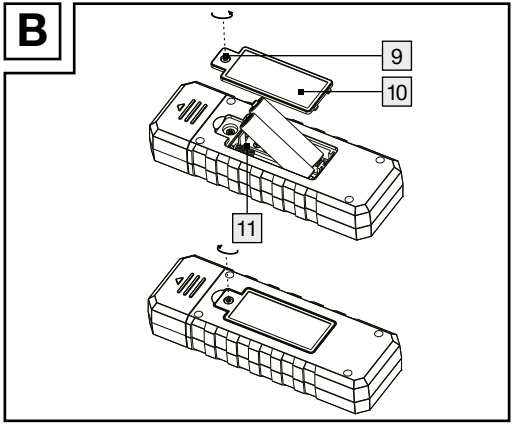
NEDVESSÉGMÉRŐ
Kezelési és biztonsági utalások

IAN 487373_2501

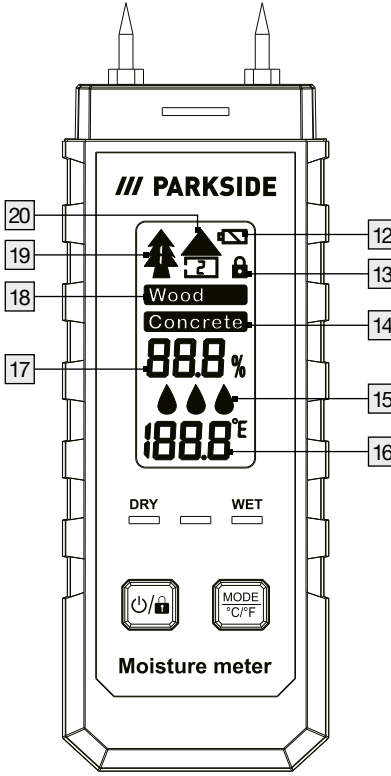
DE FR BE NL PL CZ SK

DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and safety notes	Page	31
FR/BE	Instructions d‘utilisation et consignes de sécurité	Page	53
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	80
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	103
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	127
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	149
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	172
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	196
IT	Indicazioni per l’uso e per la sicurezza	Pagina	218
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	242


A
1
2
PARKSIDE
3
8
DRY
WET
7
4
6
MODE
°C/°F
5
Moisture meter


B
9
10
11

C


PARKSIDE
20
19
18
17
12
13
14
15
16
Wood
Concrete
88.8 %
188.8 °E
DRY
WET
MODE
°C/°F
Moisture meter

Legende der verwendeten Piktogramme ..... Seite 6

Einleitung ..... Seite 7
Bestimmungsgemäße Verwendung ..... Seite 8
Teilebeschreibung ..... Seite 8
Technische Daten ..... Seite 9
Lieferumfang ..... Seite 9

Allgemeine Sicherheitshinweise ..... Seite 10
Sicherheitshinweise für Batterien/ Akkus ..... Seite 11

Vor der Inbetriebnahme ..... Seite 13

Batterien einlegen/wechseln ..... Seite 13

Inbetriebnahme ..... Seite 14
Bevor Sie eine Messung durchführen ..... Seite 14
Messung durchführen ..... Seite 15
Trocken-/Nass-Anzeige ..... Seite 19
Batterieanzeige ..... Seite 20
Temperaturanzeige ..... Seite 21

Reinigung und Pflege ..... Seite 22

Lagerung ..... Seite 22

Entsorgung ..... Seite 23

Garantie ..... Seite 27
Abwicklung im Garantiefall ..... Seite 28
Service ..... Seite 30

Legende der verwendeten Piktogramme	
⎓	Gleichstrom/-spannung
Battery + - included	Batterie inklusive
CE	Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen
	Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren
	Nicht ins Feuer werfen
	Nicht falsch einlegen
	Nicht deformieren/beschädigen
	Nicht öffnen/auseinandernehmen
	Unterschiedliche Typen und Marken nicht miteinander mischen
	Neue und gebrauchte Batterien nicht miteinander mischen

Legende der verwendeten Piktogramme	
	Nicht laden
	Halten Sie Batterien von Wasser und übermäßiger Feuchtigkeit fern.
	Nicht kurzschließen
	Auf richtiges Einlegen achten

Feuchtigkeitsmessgerät

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist zum Messen von Holz- und Baumaterialfeuchte geeignet, zum Beispiel in Brennhölzern, Mörtel, Beton oder Putz. Das Produkt ist nur für den Einsatz in privaten Haushalten und nicht für den gewerblichen Gebrauch vorgesehen. Das Produkt ist nur für den Innenbereich geeignet.

Teilebeschreibung (siehe Abb. A-C)

1 Schutzkappe
2 Messstifte
3 Display
4 Feuchtigkeit LED (rot)
5 MODE-Taste (Materialauswahl, °C- oder °F-Auswahl)
6 ⏻/🔒-Taste (EIN/AUS, Messwert auf dem Display einfrieren)
7 Feuchtigkeit LED (grün)
8 Feuchtigkeit LED (gelb)
9 Schraube (Batteriefachdeckel)
10 Batteriefachdeckel
11 Batteriefach
12 Anzeige für niedrigen Batteriezustand
13 Schlosssymbol (Messwert eingefroren) 🔒
14 Anzeige Material Beton (Baumaterialmodus)
15 Referenz: (💧) = trocken, (💧💧) = grenzwertig, (💧💧💧) zu feucht

16 Temperaturanzeige (°C oder °F)
17 Feuchtigkeitsanzeige in %
18 Anzeige Material Holz (Materialmodus Holz)
19 Symbol für Materialmodus Holz
20 Symbol für Baumaterialmodus

Technische Daten

Betriebsspannung:	3 V⎓
Batterietyp:	2 x LR03/AAA
Temperaturgenauigkeit:	+/– 2 °C
Feuchtigkeitsgenauigkeit:	
A: Baumaterial	
0,2 % - 2,9 %:	+/– 0,3 %
B: Holzmaterial	
6 % - 60 %:	+/– 2 %
Auflösung:	0,1 %
Messgenauigkeit:	siehe Kapitel „Messung durchführen“
Betriebstemperatur:	0 °C bis 50 °C
Luftfeuchtigkeit:	bis maximal 85 % (relativ)

Lieferumfang

Kontrollieren Sie unmittelbar nach dem Auspacken den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Produktes und aller Teile.

1 Feuchtigkeitsmessgerät
2 LR03/AAA-Batterien
1 Bedienungsanleitung

Allgemeine Sicherheitshinweise

Machen Sie sich vor der ersten Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut! Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus!

- Kontrollieren Sie das Produkt vor der Inbetriebnahme auf Beschädigungen! Nehmen Sie ein beschädigtes Produkt nicht in Betrieb!
- Setzen Sie das Produkt keiner Feuchtigkeit aus! Es kann hierdurch beschädigt werden.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzer-

wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

⚠ **WARNUNG!** Die Messstifte sind sehr spitz. Seien Sie stets vorsichtig, wenn Sie mit dem Produkt arbeiten. Setzen Sie immer die Schutzkappe auf das Produkt, wenn Sie es nicht benutzen. Andernfalls besteht Verletzungsgefahr!

Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.
- **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.

- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/durch direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!
- **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!** Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Batterien/Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien/Akkus mit neuen!
- Entfernen Sie die Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.

Vor der Inbetriebnahme

- Entfernen Sie vor der Inbetriebnahme die Schutzfolie vom Display 3 des Produkts und legen Sie die beiliegenden Batterien ein.

Batterien einlegen/wechseln

Wenn im Display 3 die Anzeige für niedrigen Batteriezustand 12 erscheint, sind die eingelegten Batterien nahezu erschöpft und müssen ausgetauscht werden. Leere Batterien können den Messwert verfälschen.

Gehen Sie zum Einlegen der Batterien wie folgt vor:

- Öffnen Sie den Batteriefachdeckel 10 auf der Rückseite des Produkts, indem Sie die Schraube des Batteriefachdeckels 9 mit einem geeigneten Schraubendreher gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- Entnehmen Sie ggf. die alten Batterien.
- Setzen Sie 2 Batterien AAA ein.
  Beachten Sie die richtige Polarität.
- Schließen Sie den Batteriefachdeckel 10 wieder und drehen Sie die Schraube des Batteriefachdeckels 9 im Uhrzeigersinn, um sie mit einem geeigneten Schraubendreher festzuziehen.
  Hinweis: Während Sie die Batterien einlegen, darf keine Taste gedrückt werden.

Inbetriebnahme

Bevor Sie eine Messung durchführen

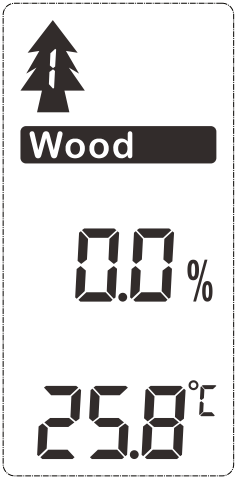
- Achten Sie darauf, dass beide Messstifte 2 gleichzeitig die Materialoberfläche berühren.
- Erhöhen Sie bei rauen Oberflächen ggf. den Druck auf die Messstifte 2.
- Führen Sie bei empfindlichen Oberflächen die Messung an einer Stelle durch, die nicht im Sichtbereich liegt.

⚠ **WARNUNG!** Die Messstifte 2 sind spitz und könnten die Oberflächen eindrücken bzw. beschädigen.

- Reiben Sie feuchte Rückstände auf der Oberfläche vor der Messung trocken.
- Messen Sie an verschiedenen Stellen und ermitteln Sie einen Durchschnittswert.
- Achten Sie darauf, dass Salze die Leitfähigkeit von Wasser erhöhen. Dadurch kann die Messung verfälscht werden und zu hoch ausfallen.
- Entfernen Sie bei Kaminholz, falls notwendig, die Rinde. Drücken Sie die Messstifte 2 quer zur Faserrichtung an verschiedenen Stellen in das Holz ein.

Messung durchführen

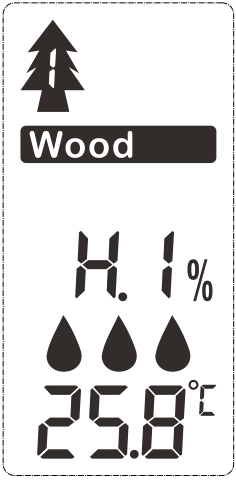
- Drücken Sie die ⏻/🔒-Taste 6, um das Produkt einzuschalten. Alle LED 4 7 8 und das Display 3 leuchten für eine kurze Zeit. Danach ist das Produkt für die Messung bereit. Im Display 3 erscheint „**0,0%**“, das Symbol für Materialmodus Holz 19 oder das Symbol für den Baumaterialmodus 20 (Standard: Symbol für Materialmodus Holz 19).



- Halten Sie die MODE-Taste 5 ca. 3 Sekunden gedrückt, um in der Temperaturanzeige zwischen °C und °F zu wechseln.
- Drücken Sie wiederholt die MODE-Taste 5, um das Produkt auf das zu messende Material einzustellen (siehe Tabelle Referenzwerte):

			Referenzwerte für die Feuchtigkeit, ausgedrückt in Gewichtsprozent		
Zahl	Material	Mess-abstand	trocken	grenz-wertig	zu feucht
1	Birke, Buche, Kirsche, Lärche, Fichte, Walnuss-baum	6 - 60%	<12%	12-15%	>15%
2	Zement, Estrich, Beton, Putz	0,2 - 2,9%	<2%	2-2,5%	>2,5%

Hinweis: Bei Messungen, die unterhalb des Messbereichs liegen, zeigt das Display 3 „**0,0%**“ an. Bei Messungen, die oberhalb des Messbereichs liegen, zeigt das Display 3 „**H.I%**“ an.



- Entfernen Sie die Schutzkappe 1.
- Drücken Sie beide Messstifte 2 gleichzeitig gegen die Oberfläche. Nach ca. 1–2 Sekunden können Sie den Prozentwert ablesen.
- Wenn Sie in einem Bereich messen, in dem Sie das Display 3 nicht ablesen können, drücken Sie die ⏻/🔒-Taste 6, um die Anzeige im Display 3 einzufrieren. Das Display 3 zeigt dann zusätzlich das Schloss-Symbol 13 an.
- Drücken Sie die ⏻/🔒-Taste 6 noch einmal, um die Anzeige im Display 3 wieder

freizugeben. Das Schlosssymbol 13 im Display 3 erlischt.

- Ist die Messung erfolgt, schalten Sie das Produkt aus, indem Sie die ⏻/🔒-Taste 6 für mehr als 3 Sekunden gedrückt halten.
- Setzen Sie anschließend die Schutzkappe 1 wieder auf. Achten Sie beim Wiederaufsetzen der Schutzkappe 1 auf die Rillen und Vertiefungen an Produkt und Schutzkappe 1.
  Wenn die Stromversorgung in der Zwischenzeit nicht unterbrochen wird, wird der zuvor gewählte Modus beim Wiedereinschalten des Produkts beibehalten.
  Hinweis: Das Produkt schaltet sich automatisch aus, wenn das Produkt innerhalb von ungefähr 60 Sekunden nicht bedient wird.

Trocken-/Nass-Anzeige

Zusätzlich zum numerischen Feuchtewert geben die LEDs (grün 7, gelb 8 und rot 4) eine grobe Einschätzung, ob das Material trocken (grün), feucht (gelb) oder nass (rot) ist.

Feuchtewert des Holzmaterials - leuchtende LEDs	
<6%	Keine LED 4 7 8 leuchtet.
≥6% bis <16%	Die grüne LED 7 blinkt.
≥6% bis <20%	Die gelbe LED 8 blinkt.
≥20%	Die rote LED 4 blinkt.

Feuchtewert des Baumaterials - leuchtende LEDs	
<0,2%	Keine LED 4 7 8 leuchtet.
≥0,2% bis <0,7%	Die grüne LED 7 blinkt.
≥0,7% bis <0,9%	Die gelbe LED 8 blinkt.
≥0,9%	Die rote LED 4 blinkt.

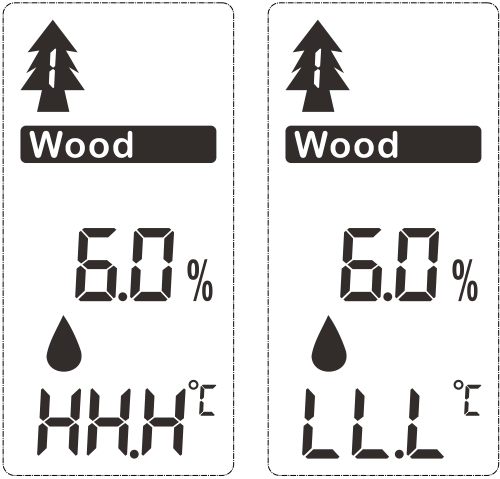
Batterieanzeige

Bei niedrigem Batterieladezustand erscheint im Display 3 die Anzeige für niedrigen

Batteriezustand 12. Bitte beachten Sie, dass bei niedrigem Batterieladezustand die Messwerte falsch oder ungenau sind. Tauschen Sie bei Erscheinen dieser Anzeige schnellstmöglich die Batterien aus. Der Batteriewechsel wird im Kapitel „Batterien einlegen/wechseln“ beschrieben.

Temperaturanzeige

Sie können in der Temperaturanzeige zwischen °C und °F wechseln, indem Sie die MODE-Taste 5 ca. 3 Sekunden gedrückt halten. Bei Temperaturen unter 0°C wird „LL.L“, bei über 50°C „HH.H“ angezeigt.



Reinigung und Pflege

- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Produkt eindringt. Andernfalls besteht Gefahr der Sachbeschädigung.
- Reinigen Sie das Produkt nur mit einem leicht angefeuchteten Tuch und einem milden Spülmittel.
- Reinigen Sie die Messstifte 2 mit einem leicht angefeuchteten Tuch und trocknen Sie sie anschließend ab.
- Kontrollieren Sie das Produkt vor jeder Anwendung auf äußere, sichtbare Schäden.
- Kontrollieren Sie die Messstifte 2 vor jeder Anwendung auf Beschädigungen.

Lagerung

- Setzen Sie immer die Schutzkappe 1 auf das Produkt, wenn Sie es nicht benutzen.
- Entnehmen Sie die Batterien immer, wenn das Produkt für längere Zeit nicht benötigt wird.
- Bewahren Sie das Produkt in einer trockenen Umgebung auf.

Entsorgung

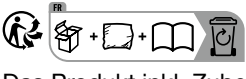
Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/ 80–98: Verbundstoffe.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme

verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten

Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.

Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und

Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung

zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen

stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen,
z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 487373_2501) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.
- PDF ONLINE
  parkside-diy.com

  Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 487373_2501 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

Service

DE **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de

AT **Service Österreich**
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at

CH **Service Schweiz**
Tel.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch

CE

List of pictograms used ..... Page 32

Introduction ..... Page 33
Intended use ..... Page 34
Parts description ..... Page 34
Technical data ..... Page 35
Scope of delivery ..... Page 35

General safety instructions ..... Page 36
Safety instructions for batteries/ rechargeable batteries ..... Page 37

Before use ..... Page 39

Inserting/changing the batteries ..... Page 39

Start-up ..... Page 40
Before you take a measurement ..... Page 40
Taking a measurement ..... Page 41
Dry/moist display ..... Page 44
Battery display ..... Page 45
Temperature display ..... Page 46

Cleaning and care ..... Page 46

Storage ..... Page 47

Disposal ..... Page 47

Warranty ..... Page 49
Warranty claim procedure ..... Page 50
Service ..... Page 52

List of pictograms used	
⎓	Direct current/voltage
Battery + − included	Battery included
CE	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
	Safety information Instructions for use
	Keep out of reach of children
	Do not dispose of in fire
	Do not insert incorrectly
	Do not deform/damage
	Do not open/dismantle
	Do not mix different types or brands
	Do not mix new and used

List of pictograms used	
	Do not charge
	Keep away from water and excessive moisture
	Do not short circuit
	Insert correctly

Moisture meter

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

Intended use

This product is suitable for measuring wood and building material moisture, for example in firewood, mortar, concrete or plaster. The product is only intended for use in private households, and not intended for commercial use. This product is only for indoor use.

Parts description (see Fig. A-C)

1 Protective cap
2 Measuring pins
3 Display
4 Moisture LED (red)
5 MODE button (material selection, °C or °F selection)
6 ⏻/🔒 button (ON/OFF, freeze measured value on the display)
7 Moisture LED (green)
8 Moisture LED (yellow)
9 Screw (battery compartment cover)
10 Battery compartment cover
11 Battery compartment
12 Low battery indicator
13 Lock symbol (value frozen)
14 Display material concrete (building material mode)
15 Reference (💧) = dry (💧💧) = borderline (💧💧💧) too moist
16 Temperature display (°C or °F)

17 Moisture display in %
18 Display material wood (wood material mode)
19 Symbol for wood material mode
20 Symbol for building material mode

Technical data

Operating voltage:	3 V⎓
Battery type:	2 x LR03/AAA
Temperature accuracy:	+/– 2 °C
Humidity accuracy:	
A: building material	
0.2 % - 2.9 %:	+/– 0.3 %
B: wood material	
6 % - 60 %:	+/– 2 %
Resolution:	0.1 %
Precision:	see chapter “Making measurements”
Operating temperature:	0 °C to 50 °C
Air humidity:	up to a maximum of 85 % (relative)

Scope of delivery

Immediately after unpacking please check the package contents for completeness and if all parts and the product are in good condition.

1 Moisture meter
2 LR03/AAA batteries
1 Instructions for use

General safety instructions

Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use! When passing this product on to others, please also include all the documents!

- Check the product for damage before use! Never use a damaged product!
- Do not expose the product to moisture! This may damage it.
- This product may be used by children age 8 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or lacking experience and/or knowledge, so long as they are supervised or instructed in the safe use of the product and understand the associated risks. Children should not be allowed to play with the product. Cleaning and user maintenance should not be performed by children without supervision.

WARNING! The measuring pins are very sharp. Always be careful when using this

product. Always attach the protective cap to the product when not in use. Otherwise there is a risk of injury!

Safety instructions for batteries/rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.
- **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect

batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.

- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!
- **WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Only use the same type of batteries/rechargeable batteries. Do not mix used and new batteries/rechargeable batteries.
- Remove batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!
- Insert batteries/rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery/rechargeable battery and the product.

- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery/rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product immediately.

Before use

- Before initial use, remove the protective film from the product display 3 and insert the enclosed batteries.

Inserting/changing the batteries

If the low battery indicator 12 appears in the display 3, the inserted batteries are almost drained and must be replaced. Empty batteries can falsify the measured result.

To insert the batteries proceed as follows:

- Open the battery compartment cover 10 on the back of the product by rotating the battery compartment cover screw 9 counterclockwise using a suitable screw driver.
- Remove the used batteries.
- Insert 2 AAA batteries. Observe the correct polarity.

- Close the battery compartment cover 10 again and rotate the battery compartment cover screw 9 clockwise to tighten it using a suitable screw driver.
  Note: No button should be pressed while inserting the batteries.

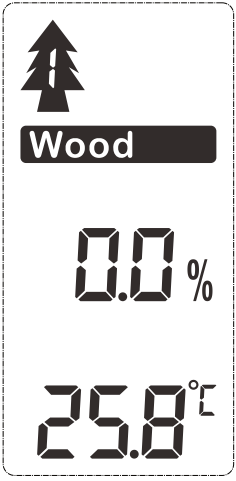
Start-up

Before you take a measurement

- Ensure that both measuring pins 2 touch the surface of the material at the same time.
- Increase the pressure on the measuring pins 2 for rough surfaces if necessary.
- For delicate surfaces complete the measurement on a section that is not in the visible area.
  ⚠ **WARNING!** The measuring pins 2 are sharp and may dent or damage the surface.
- Rub the damp residue on the surface before taking the measurement.
- Measure several places and take an average value.
- Be aware that salts can increase the conductivity of water. This can lead to incorrect readings and results that are too high.
- Remove the bark from firewood if needed. Press the measuring pins 2 against the grain in various places on the wood.

Taking a measurement

- Press the ⏻/🔒 button 6 to turn on the product. All LEDs 4 7 8 and the display 3 light up for a brief time. Afterwards the product is ready for measurement. On the display 3 "**0.0%**", the symbol for wood material mode 19 or symbol for building material mode 20 (default: symbol for wood moisture mode 19) appears.

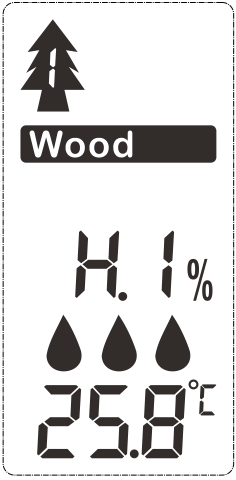


- Press the MODE button 5 and hold it down for approximately 3 seconds to switch the temperature display between °C and °F.

- Press the MODE button 5 to select the material mode of which you wish to measure the moisture level (see table reference values):

			Reference values for humidity expressed in per cent by weight		
Number	Material	Measuring range	dry	bordcr-line	too humidity
1	birch, beech, cherry, larch, spruce, walnut	6 - 60%	<12%	12-15%	>15%
2	Cement screed, concrete, plaster	0.2 - 2.9%	<2%	2-2.5%	>2.5%

Note: When the measurement is less than the minimum value, the display 3 shows "**0.0%**". For measurements above the measurement range, the display 3 shows "**H.I%**".



- Remove the protective cap 1.
- Press both measuring pins 2 against the surface at the same time. After 1–2 seconds you can read the percentage value.
- If you are taking a measurement in an area in which you cannot read the display 3, press the ⏻/🔒 button 6 to freeze the result on the display 3. The display 3 will then also show the lock symbol 13.
- Press the ⏻/🔒 button 6 again to release the display 3. The lock symbol 13 in display 3 will disappear.

- If you have completed your measurement, switch the product off by pressing the ⏻/🔒 button 6 for more than 3 seconds.
- Then replace the protective cap 1. When replacing the protective cap 1, pay attention to the grooves and indentations on the product and protective cap 1.
  If the power supply is not interrupted in the meantime, the previously selected mode will be retained when the product is switched back on.
  Note: The product switches itself off automatically if the product is not used for approximately 60 seconds.

Dry/moist display

In addition to the numerical moisture value, the LEDs (green 7, yellow 8 and red 4) provide a rough estimate of whether the material is dry (green), moist (yellow) or wet (red).

Moisture level of wood material - LEDs illuminated	
<6%	No LED 4 7 8 lights up.
≥6% to <16%	The green LED 7 flashes.

Moisture level of wood material - LEDs illuminated	
≥6% to <20%	The yellow LED 8 flashes.
≥20%	The red LED 4 flashes.

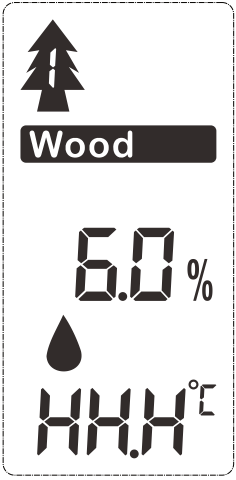
Moisture level of building material - LEDs illuminated	
<0.2%	No LED 4 7 8 lights up.
≥0.2% to <0.7%	The green LED 7 flashes.
≥0.7% to <0.9%	The yellow LED 8 flashes.
≥0.9%	The red LED 4 flashes.

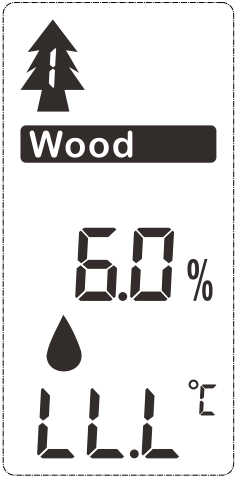
Battery display

If the battery charge status is low, the low battery indicator 12 appears on the display 3. Please note that while the batteries are low, the measured values will be false or inaccurate. Replace the batteries as quickly as possible if this display appears. The battery change is described in the section “Inserting/changing the batteries“.

Temperature display

You can change the temperature display between °C and °F by pressing the MODE button 5 for approximately 3 seconds. “LL.L” is displayed for temperatures below 0° C and “HH.H” for temperatures above 50° C.





Cleaning and care

- Do not allow liquids to enter the product. Otherwise the product may be damaged.

- Only clean the product with a slightly dampened cloth and mild washing-up liquid.
- Clean the measuring pins 2 with a slightly dampened cloth and dry it afterwards.
- Check the product for visible external damage before every use.
- Check the measuring pins 2 for damage before every use.

Storage

- Always attach the protective cap 1 to the product when not in use.
- Always remove the batteries if the product will not be used for extended periods.
- Store the product in a dry location.

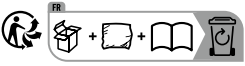
Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibre-board/80–98: composite materials.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.



The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and the product to the available collection points.

Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/ rechargeable batteries!

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

Warranty claim procedure

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

- For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 487373_2501) ready as proof of purchase.

- The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.
- If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.
- You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.
- PDF ONLINE
  parkside-diy.com

  You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 487373_2501 takes you to the operating instructions for your item.

Service

GB **Service Great Britain**
Tel.: 0800 0569216
E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE **Service Ireland**
Tel.: 1800 200736
E-Mail: owim@lidl.ie

CE

Légende des pictogrammes utilisés ..... Page 54

Introduction ..... Page 55
Utilisation conforme à sa destination ..... Page 56
Description des pièces ..... Page 56
Caractéristiques techniques ..... Page 57
Contenu de la livraison ..... Page 58

Consignes générales de sécurité .. Page 58
Consignes de sécurité relatives aux piles/ aux piles rechargeables ..... Page 59

Avant la mise en service ..... Page 62

Insérer/remplacer les piles ..... Page 62

Mise en service ..... Page 63
Avant d'effectuer une mesure ..... Page 63
Effectuer une mesure ..... Page 64
Affichage sec/humide ..... Page 67
Affichage du niveau de pile ..... Page 68
Affichage de la température ..... Page 69

Nettoyage et entretien ..... Page 70

Entreposage ..... Page 71

Mise au rebut ..... Page 71

Garantie ..... Page 73
Faire valoir sa garantie ..... Page 77
Service après-vente ..... Page 79

Légende des pictogrammes utilisés	
⎓	Courant continu/Tension continue
Battery + - included	Pile fournie
CE	Le sigle CE confirme la conformité avec les directives UE applicables au produit.
	Consignes de sécurité Instructions de manipulation
	À conserver hors de portée des enfants
	Ne pas jeter au feu
	Insérer correctement
	Ne pas déformer/détériorer
	Ne pas ouvrir/démonter
	Ne pas mélanger des types et des marques différents
	Ne pas mélanger des piles usagées et des piles neuves

Légende des pictogrammes utilisés	
	Ne pas charger
	Tenez les piles éloignées de l'eau et d'une humidité excessive.
	Ne pas court-circuiter
	Veiller à une insertion correcte

Humidimètre

● Introduction

Nous vous félicitons pour l‘achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d‘emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l’utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d‘utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d‘application spécifiés. Lors d‘une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

Utilisation conforme à sa destination

Le produit est conçu pour mesurer la teneur en humidité du bois et des matériaux de construction, par exemple le bois de chauffage, le mortier, le béton ou le crépi. Le produit est uniquement conçu pour un usage domestique privé et non pour un usage professionnel. Le produit est uniquement conçu pour un usage en intérieur.

Description des pièces (voir Fig. A-C)

1 Capuchon de protection
2 Broches de mesure
3 Écran
4 LED d'humidité (rouge)
5 Touche MODE (sélection de matériau, sélection °C ou °F)
6 Touche ⏻/🔒 (MARCHE/ARRÊT, geler la valeur de mesure sur l'écran)
7 LED d'humidité (vert)
8 LED d'humidité (jaune)
9 Vis (couvercle du compartiment à piles)
10 Couvercle du compartiment à piles
11 Compartiment à piles
12 Affichage de niveau de pile faible
13 Symbole de cadenas (valeur de mesure gelée) 🔒

14 Affichage de matériau Béton (mode de matériau de construction)
15 Référence : (💧) = sec, (💧💧) = limite, (💧💧💧) trop humide
16 Affichage de température (°C ou °F)
17 Affichage d'humidité en %
18 Affichage de matériau Bois (mode de matériau Bois)
19 Symbole de mode de matériau Bois
20 Symbole de mode de matériau de construction

Caractéristiques techniques

Tension de fonctionnement :	3 V ⎓
Type de pile :	2 x LR03/AAA
Précision de température :	+/- 2°C
Précision d'humidité :	
A : Matériau de construction 0,2 % - 2,9 %:	+/– 0,3 %
B : Matériau à base de bois 6 % - 60 %:	+/– 2 %
Résolution :	0,1%
Précision de mesure :	voir chapitre «Effectuer une mesure»
Température de fonctionnement :	de 0 °C à 50 °C
Humidité de l'air :	jusqu'à 85 % max. (relatif)

Contenu de la livraison

Après avoir déballé le contenu de la livraison, contrôlez immédiatement son intégralité ainsi que l'état irréprochable du produit et de toutes les pièces.

1 hygromètre
2 piles LR03/AAA
1 mode d'emploi

Consignes générales de sécurité

Familiarisez-vous avec toutes les instructions de manipulation et de sécurité avant la première utilisation du produit ! Lorsque vous transmettez le produit à des tiers, remettez-leur également tous les documents !

- Avant la mise en service, vérifiez si le produit présente des dommages ! Ne mettez pas un appareil endommagé en service !
- Tenez le produit à l'abri de l'humidité ! Il risque d'être endommagé.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant

d’expérience ou de connaissances, à la condition qu’ils soient surveillés ou qu’ils aient été informés de l’utilisation sûre du produit et qu’ils comprennent les risques qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l’entretien ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.

⚠ **AVERTISSEMENT !** Les broches sont très pointues. Soyez toujours prudent lorsque vous travaillez avec le produit. Remettez toujours le cache de protection sur le produit lorsque vous ne l’utilisez plus. Vous risquez autrement de vous blesser !

Consignes de sécurité relatives aux piles/aux piles rechargeables

- **DANGER DE MORT !** Rangez les piles/piles rechargeables hors de la portée des enfants. En cas d’ingestion, consultez immédiatement un médecin !
- Une ingestion peut entraîner des brûlures, une perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent apparaitre dans les 2 heures suivant l‘ingestion.
- **RISQUE D‘EXPLOSION !** Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne court-circuitez

pas les piles/piles rechargeables et/ou ne les ouvrez pas ! Autrement, vous risquez de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.

- Ne jetez jamais des piles/piles rechargeables au feu ou dans l’eau.
- Ne pas soumettre les piles/piles rechargeables à une charge mécanique.

Risque de fuite des piles/piles rechargeables

- Évitez d’exposer les piles/piles rechargeables à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs/exposition directe aux rayons du soleil.
- Lorsque les piles/piles rechargeables fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez les zones touchées à l‘eau claire et consultez immédiatement un médecin !
- **PORTER DES GANTS DE PROTECTION !** Les piles/piles rechargeables endommagées ou sujettes à des fuites peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Vous devez donc porter des gants adéquats pour les manipuler.

- En cas de fuite des piles/piles rechargeables, retirez-les aussitôt du produit pour éviter tout endommagement.
- Utilisez uniquement des piles/piles rechargeables du même type. Ne mélangez pas des piles/piles rechargeables usées et neuves !
- Retirez les piles/piles rechargeables, si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée.

Risque d‘endommagement du produit

- Exclusivement utiliser le type de pile/pile rechargeable spécifié.
- Insérez les piles/piles rechargeables conformément à l‘indication de polarité (+) et (-) indiquée sur la pile/pile rechargeable et sur le produit.
- Avant l‘insertion de la pile, nettoyez les contacts de la pile/de la pile rechargeable ainsi que ceux présents dans le compartiment à piles en vous servant d‘un chiffon sec et non pelucheux ou d‘un coton-tige !
- Retirez immédiatement les piles/piles rechargeables usées du produit.

Avant la mise en service

- Avant la mise en service, retirez le film de protection de l'écran 3 du produit et insérez les piles fournies.

Insérer/remplacer les piles

Lorsque l'affichage de niveau de pile faible 12 apparaît sur l'écran 3, les piles insérées sont presque épuisées et doivent être remplacées. Des piles vides risquent de fausser les résultats de mesure.

Procédez de la manière suivante pour insérer les piles :

- Ouvrez le couvercle du compartiment à piles 10 à l'arrière du produit en desserrant la vis du couvercle du compartiment à piles 9. Utilisez un tournevis approprié et tournez dans le sens anti-horaire.
- Si nécessaire, retirez les piles usagées.
- Insérez 2 piles AAA. Respectez la polarité.
- Refermez le couvercle du compartiment à piles 10 en serrant fermement la vis du couvercle du compartiment à piles 9. Utilisez un tournevis approprié et tournez dans le sens horaire.

Remarque : Quand vous insérez les piles, aucune touche ne doit être pressée.

Mise en service

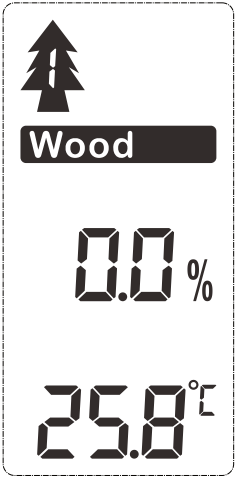
Avant d'effectuer une mesure

- Veillez à ce que les deux broches de mesure 2 touchent simultanément la surface du matériau.
- En cas de surface rugueuse, augmentez le cas échéant la pression sur les broches de mesure 2.
- En cas de surface sensible, réalisez la mesure à un endroit qui n'est pas dans le champ de vision.
  ⚠ **AVERTISSEMENT !** Les broches de mesure 2 sont pointues et peuvent s'incruster dans la surface ou l'endommager.
- Avant toute mesure, séchez la surface en frottant les résidus humides pouvant s'y trouver.
- Effectuez une mesure à différents endroits et déterminez une valeur moyenne.
- Veuillez noter que la présence de sels augmente la conductivité de l'eau. La mesure peut alors être erronée et trop élevée.
- Si vous travaillez sur du bois de chauffage, retirez si nécessaire l'écorce. Insérez les broches de mesure 2 à différents endroits

dans le bois, en biais par rapport à la direction des fibres.

Effectuer une mesure

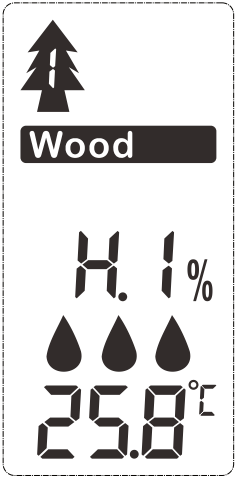
- Pressez la touche ⏻/🔒 6 pour allumer le produit. Toutes les LED 4 7 8 ainsi que l'écran 3 s'allument pendant une durée brève. Le produit est alors prêt pour la mesure. «**0,0 %**» apparaît sur l'écran 3, ainsi que le symbole de mode de matériau Bois 19 ou le symbole de mode de matériau de construction 20 (standard : symbole de mode de matériau Bois 19).



- Maintenez la touche MODE 5 durant environ 3 secondes afin de basculer l'affichage de la température entre °C et °F.
- Appuyez de manière répétée sur la touche MODE 5 pour ajuster le produit au matériau à mesurer (voir tableau des valeurs de référence) :

			Valeur de référence pour l'humidité, exprimée en % du poids		
Nombre	Matériau	Distance de mesure	sec	limite	trop humide
1	Bouleau, hêtre, cerisier, mélèze, épicéa, noyer	6 - 60%	<12%	12-15%	>15%
2	Ciment, chape, béton, crépi	0,2 - 2,9%	<2%	2-2,5%	>2,5%

Remarque : Lors de mesures se situant en-dessous de la plage de mesure, l'écran 3 affiche «**0,0 %**». Lors de mesures se situant au-dessus de la plage de mesure, l'écran 3 affiche «**H.I%**».



- Retirez le capuchon de protection 1.
- Pressez simultanément les deux broches de mesure 2 contre la surface. Après env. 1–2 secondes, vous pouvez consulter le taux en pourcentage.
- Si vous effectuez la mesure dans un environnement où vous ne pouvez pas consulter l'écran 3, appuyez sur la touche ⏻/🔒 6 afin de geler l'affichage sur l'écran 3. Ensuite, l'écran 3 affiche en outre le symbole de cadenas 13.

- Pressez une nouvelle fois la touche ⏻/🔒 6 pour libérer l'affichage sur l'écran 3. Le symbole de cadenas 13 disparaît de l'écran 3.
- Si vous avez obtenu la mesure désirée, éteignez le produit en maintenant la touche ⏻/🔒 6 pendant plus de 3 secondes.
- Replacez ensuite le capuchon de protection 1. Lorsque vous remettez le capuchon de protection 1, faites attention aux rainures et aux renfoncements sur le produit et le capuchon de protection 1.
  Si l'alimentation électrique n'est pas interrompue entre-temps, le mode sélectionné au préalable lors de la remise en marche du produit est conservé.
  Remarque : Le produit s'éteint automatiquement lorsqu'il n'est pas utilisé dans un intervalle d'environ 60 secondes.

Affichage sec/humide

Outre la valeur numérique d'humidité, les LED (vert 7, jaune 8 et rouge 4) indiquent une estimation grossière de l'état du matériau : sec (vert), humide (jaune) ou mouillé (rouge).

Valeur d'humidité du matériau à base de bois - LED allumées	
<6%	Aucune LED 4 7 8 allumée.
de ≥6% à <16%	La LED verte 7 clignote.
de ≥6% à <20%	La LED jaune 8 clignote.
≥20%	La LED rouge 4 clignote

Valeur d'humidité du matériau de construction - LED allumées	
<0,2%	Aucune LED 4 7 8 allumée.
de ≥0,2% à <0,7%	La LED verte 7 clignote.
de ≥0,7% à <0,9%	La LED jaune 8 clignote.
≥0,9%	La LED rouge 4 clignote

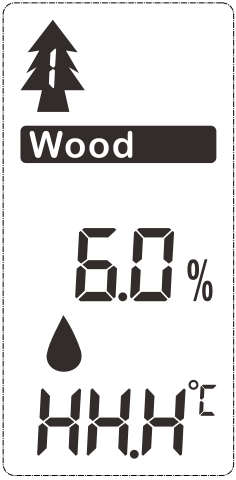
Affichage du niveau de pile

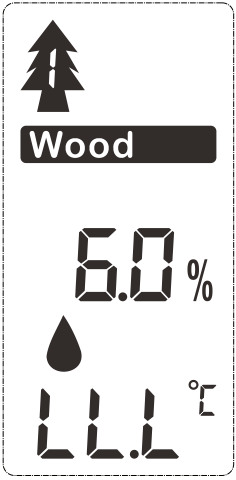
Si le niveau des piles est faible, l'affichage de niveau de pile faible 12 apparaît sur l'écran 3.

Veuillez noter qu’en cas de niveau faible des piles, les valeurs de mesure sont inexactes ou imprécises. Si le symbole s’affiche, remplacez les piles dès que possible. La procédure de remplacement des piles est décrite au chapitre «Insérer/remplacer les piles».

Affichage de la température

Vous pouvez basculer l’affichage de la température entre °C et °F en maintenant la touche MODE 5 durant environ 3 secondes. Lors de températures inférieures à 0°C, «LL.L» s’affiche. «HH.H» s’affiche dans le cas de températures supérieures à 50°C.





Nettoyage et entretien

- Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le produit. Sinon, il existe un risque de dommages matériels.
- Nettoyez le produit avec un chiffon légèrement humidifié et un produit vaisselle doux.
- Nettoyez les broches de mesure 2 avec un chiffon légèrement humidifié et essuyez-les ensuite.
- Avant chaque utilisation du produit, contrôlez la présence de dommages externes et visibles.

- Avant chaque utilisation du produit, vérifiez le bon état des broches de mesure 2.

Entreposage

- Remettez toujours le capuchon de protection 1 sur le produit lorsque vous ne l'utilisez plus.
- Retirez toujours les piles du produit si vous ne comptez pas l'utiliser durant une période prolongée.
- Conservez le produit dans un endroit sec.

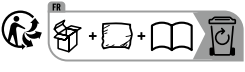
Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1–7 : plastiques/20–22 : papiers et cartons/ 80–98 : matériaux composite.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

Afin de contribuer à la protection de l’environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d’ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d’emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l’Info-tri illustrée, dans l’intérêt d’un meilleur traitement des déchets.

Les piles/piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées. Les piles et/ou piles rechargeables et/ou le produit doivent

être retournés dans les centres de collecte proposés.

Pollution de l’environnement par la mise au rebut incorrecte des piles/ piles rechargeables !

Les piles/piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles/piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation
Lorsque l‘acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l‘acquisition ou de la réparation d‘un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d‘immobilisation d‘au moins sept jours vient s‘ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la

demande d‘intervention de l‘acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d‘intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation
Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l‘emballage, des instructions de montage ou de l‘installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation
Le bien est conforme au contrat :

1° S´il est propre à l‘usage habituellement attendu d‘un bien semblable et, le cas échéant :

- s‘il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l‘acheteur sous forme d‘échantillon ou de modèle ;
- s‘il présente les qualités qu‘un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l‘étiquetage ;

2° Ou s‘il présente les caractéristiques définies d‘un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l‘acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation
L‘action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil
Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l‘usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l‘acheteur ne l‘aurait pas acquise, ou n‘en aurait donné qu‘un moindre prix, s‘il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil
L‘action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l‘acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l’utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d’achat. La période de garantie commence à la date d’achat. Conservez l’original de la preuve d’achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l’achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l’achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date

d’achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n’est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s’applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d’usure (par exemple les piles, tuyaux, les cartouches d’encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d’exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les consignes suivantes :

- Pour toute demande, veuillez conserver le ticket de caisse et le numéro d’article (IAN 487373_2501) comme preuve d’achat.
- Le numéro de référence de l’article est indiqué sur la plaque signalétique du produit

ou sur une gravure du produit, sur la couverture de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant placé sur la face arrière ou inférieure du produit.

- En cas de dysfonctionnement ou de tout autre défaut de l'appareil, contactez d'abord le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.
- Tout produit considéré comme défectueux peut alors être envoyé sans frais de port supplémentaires au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut et de sa date d'apparition.
- PDF ONLINE parkside-diy.com

  Sur parkside-diy.com, vous pouvez visualiser et télécharger de nombreux autres manuels. Avec ce QR Code, vous accédez directement au site parkside-diy.com. Sélectionnez votre pays et recherchez le mode d'emploi dans le champ de recherche. En saisissant le numéro d'article (IAN)

487373_2501, vous accédez au mode d'emploi de votre article.

Service après-vente

FR **Service après-vente France**
Tél. : 0800904879
E-Mail : owim@lidl.fr

BE **Service après-vente Belgique**
Tél. : 080071011
Tél. : 80023970 (Luxembourg)
E-Mail : owim@lidl.be

CE

Legenda van de gebruikte pictogrammen ..... Pagina 81

Inleiding ..... Pagina 82
Correct en doelmatig gebruik ..... Pagina 83
Beschrijving van de onderdelen ..... Pagina 83
Technische gegevens ..... Pagina 84
Omvang van de levering ..... Pagina 85

Algemene veiligheidsinstructies .. Pagina 85
Veiligheidsinstructies voor batterijen/ accu‘s ..... Pagina 86

Voor de ingebruikname ..... Pagina 88

Batterijen plaatsen/vervangen ... Pagina 88

Ingebruikname ..... Pagina 89
Voordat u een meting uitvoert ..... Pagina 89
Meting uitvoeren ..... Pagina 90
Droog-/nat-aanduiding ..... Pagina 94
Batterij-aanduiding ..... Pagina 95
Temperatuur-aanduiding ..... Pagina 96

Reiniging en onderhoud ..... Pagina 97

Opslag ..... Pagina 97

Afvoer ..... Pagina 97

Garantie ..... Pagina 99
Afwikkeling in geval van garantie ..... Pagina 101
Service ..... Pagina 102

Legenda van de gebruikte pictogrammen	
⎓	Gelijkstroom/-spanning
Battery + − included	Inclusief batterij
CE	Het CE-teken bevestigt de conformiteit met de voor het product van toepassing zijnde EU-richtlijnen.
	Veiligheidsinstructies Instructies
	Buiten het bereik van kinderen opbergen
	Niet in het vuur gooien
	Niet verkeerd plaatsen
	Niet deformeren/beschadigen
	Niet openen / uit elkaar halen
	Verschillende types en merken niet door elkaar gebruiken
	Nieuwe en gebruikte batterijen niet door elkaar gebruiken

Legenda van de gebruikte pictogrammen	
	Niet opladen
	Houd batterijen uit de buurt van water en overmatig vocht.
	Niet kortsluiten
	Op de juiste manier plaatsen

Vochtigheidsmeter

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

Correct en doelmatig gebruik

Het product is geschikt voor het meten van de vochtigheid van hout en bouwmateriaal, bijvoorbeeld van haardhout, mortel, beton of stucwerk. Het product is alleen bedoeld voor gebruik in privé-huishoudens en is niet bestemd voor commercieel gebruik. Het product is alleen geschikt voor gebruik binnenshuis.

Beschrijving van de onderdelen (zie afb. A-C)

1 Beschermkap
2 Meetpennen
3 Display
4 Vochtigheid led (rood)
5 MODE-knop (materiaalkeuze, °C- of °F)
6 ⏻/🔒-knop (AAN/UIT, meetwaarde op het display vasthouden)
7 Vochtigheid led (groen)
8 Vochtigheid led (geel)
9 Schroef (batterijvakdeksel)
10 Batterijvakdeksel
11 Batterijvak
12 Aanduiding laag batterijniveau
13 Slotsymbool (meetwaarde vastgezet)
14 Aanduiding materiaal beton (bouwmateriaal-modus)
15 Referentie: (💧) = droog, (💧💧) = grenswaardig, (💧💧💧) te vochtig

16 Temperatuur-aanduiding (°C of °F)
17 Vochtigheid in %
18 Aanduiding materiaal hout (materiaalmodus hout)
19 Symbool voor materiaalmodus hout
20 Symbool voor bouwmateriaal-modus

Technische gegevens

Bedrijfsspanning:	3V⎓
Batterijtype:	2 x LR03/AAA
Temperatuur-nauwkeurigheid:	+/– 2 °C
Vochtigheidsnauwkeurigheid:	
A: bouwmateriaal 0,2% - 2,9%:	+/– 0,3%
B: houtmateriaal 6% - 60%:	+/– 2%
Resolutie:	0,1%
Meetnauwkeurigheid:	zie onderdeel ‘Meting uitvoeren’
Bedrijfstemperatuur:	0 °C tot 50 °C
Luchtvochtigheid:	tot maximaal 85% (relatief)

Omvang van de levering

Controleer direct na het uitpakken of het geleverde compleet is en of het product en alle onderdelen in onberispelijke staat verkeren.

1 vochtmeter
2 LR03/AAA-batterijen
1 gebruiksaanwijzing

Algemene veiligheidsinstructies

Maak u voor het eerste gebruik van het product vertrouwd met alle aanwijzingen over de bediening en de veiligheid! Overhandig ook alle documenten wanneer u het product aan derden doorgeeft!

- Controleer het product voor de ingebruikname op beschadigingen! Neem een beschadigd product niet in gebruik!
- Stel het product niet bloot aan vocht! Het kan hierdoor worden beschadigd.
- Dit product kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt als zij in de

gaten worden gehouden of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het product en de eruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.

WAARSCHUWING! De meetpennen hebben een zeer scherpe punt. Wees altijd voorzichtig als u met het product werkt. Zet altijd de beschermkap op het product als u het niet gebruikt. Anders is er kans op verwonding!

Veiligheidsinstructies voor batterijen/accu‘s

- **LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen/accu‘s buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts!
- Inslikken kan leiden tot inwendige verbrandingen, perforatie van zacht weefsel en tot de dood. Ernstige inwendige verbrandingen kunnen binnen 2 uur na het inslikken optreden.
- **EXPLOSIEGEVAAR!** Laad niet oplaadbare batterijen nooit op. Sluit de batterijen/accu‘s niet kort en/of open deze niet. Daardoor kan de

batterij oververhit raken, in brand vliegen of exploderen.

- Gooi batterijen/accu‘s nooit in het vuur of water.
- Stel batterijen/accu‘s nooit bloot aan mechanische belastingen.

Risico dat de batterijen/accu’s lekken

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die invloed op de batterijen/accu‘s zouden kunnen hebben bijv. radiatoren/ direct zonlicht.
- Bij lekkende batterijen/accu‘s het contact van de chemicaliën met de huid, ogen en slijmvliezen vermijden! Spoel de desbetreffende plekken direct af met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts!
- **DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!** Lekkende of beschadigde batterijen/accu‘s kunnen in geval van huidcontact chemische brandwonden veroorzaken. Draag daarom in dit geval geschikte veiligheidshandschoenen.
- Als de batterijen/accu‘s lekken, dient u deze direct uit het product te halen om beschadigingen te vermijden.
- Gebruik alleen batterijen/accu‘s van hetzelfde type. Gebruik nooit nieuwe en oude batterijen/accu‘s door elkaar!

- Verwijder de batterijen/accu‘s, als u het product gedurende een langere periode niet gebruikt.

Risico op beschadiging van het product

- Gebruik uitsluitend het aangegeven type batterij/accu!
- Plaats de batterijen/accu‘s volgens de weergegeven polariteit (+) en (-) op batterij/accu en op product.
- Reinig de contacten van de batterij/accu en in het batterijvak voor het plaatsen met een droge, pluisvrije doek of wattenstaafje!
- Verwijder verbruikte batterijen/accu‘s direct uit het product.

Voor de ingebruikname

- Verwijder vóór de ingebruikname de beschermfolie van het display 3 van het product en doe de meegeleverde batterijen erin.

Batterijen plaatsen/vervangen

Als op het display 3 de aanduiding laag batterijniveau 12 verschijnt, zijn de geplaatste batterijen bijna leeg en moeten ze worden vervangen. Lege batterijen kunnen de meetwaarde vervalsen.

Ga voor het plaatsen van de batterijen als volgt te werk:

- Open het batterijvakdeksel 10 aan de achterkant van het product door de schroef van het batterijvakdeksel 9 met een geschikte schroevendraaier tegen de klok in los te draaien.
- Verwijder indien nodig de oude batterijen.
- Doe er 2 AAA-batterijen in. Let op de juiste polariteit.
- Sluit het batterijvakdeksel 10 weer en draai de schroef van het batterijvakdeksel 9 met een geschikte schroevendraaier met de klok mee vast.
  Opmerking: tijdens het plaatsen van de batterijen mag er geen knop worden ingedrukt.

Ingebruikname

Voordat u een meting uitvoert

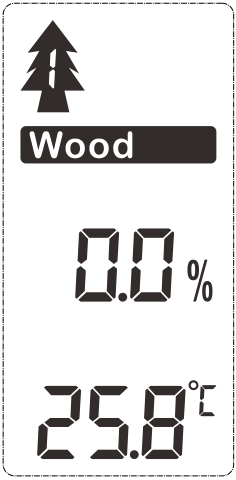
- Let erop dat beide meetpennen 2 gelijktijdig het oppervlak van het materiaal aanraken.
- Verhoog bij ruwe oppervlakken evt. de druk op de meetpennen 2.
- Voer bij kwetsbare oppervlakken de meting uit op een plek die niet in het zicht ligt.

⚠ **WAARSCHUWING!** De meetpennen 2 hebben een scherpe punt en kunnen het oppervlak indrukken resp. beschadigen.

- Wrijf vochtige restanten op het oppervlak droog voor het meten.
- Meet op diverse plekken en stel de gemiddelde waarde vast.
- Let erop dat zouten het geleidingsvermogen van water verhogen. Hierdoor kan de meting worden vervalst en te hoog uitvallen.
- Verwijder bij haardhout indien nodig eerst de bast. Druk de meetpennen 2 dwars op de vezelrichting op verschillende plekken in het hout.

Meting uitvoeren

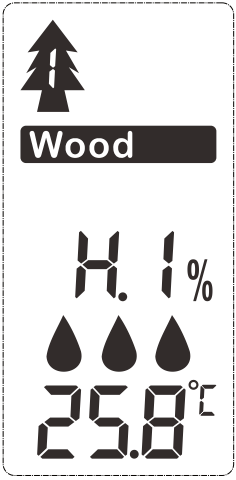
- Druk op de ⏻/🔒-knop 6 om het product in te schakelen. Alle leds 4 7 8 en het display 3 lichten een kort moment op. Daarna is het product klaar voor de meting. Op het display 3 verschijnt '**0,0%**', het symbool voor materiaalmodus hout 19 of het symbool voor de bouwmateriaal-modus 20 (standaard: symbool voor materiaalmodus hout 19).



- Houd de MODE-knop 5 ca. 3 seconden ingedrukt om de temperatuur-aanduiding te veranderen (°C en °F).
- Druk meermaals op de MODE-knop 5 om het product op het te meten materiaal in te stellen (zie tabel referentiewaarden):

			Referentiewaarden voor de vochtigheid, uitgedrukt in gewichtsprocent		
Getal	Materiaal	Meetaf-stand	droog	grens-waar-dig	te vochtig
1	Berk, beuk, kers, lariks, den, walnoot-boom	6 - 60%	<12%	12-15%	>15%
2	Cement, zandce-ment, beton, pleister-werk	0,2 - 2,9%	<2%	2-2,5%	>2,5%

Opmerking: bij metingen die onder het meetbereik liggen, geeft het display 3 '**0,0%**' aan. Bij metingen die boven het meetbereik liggen, geeft het display 3 '**H.I%**' aan.



- Verwijder de beschermkap 1.
- Druk de beide meetpennen 2 gelijktijdig tegen het oppervlak. Na ca. 1–2 seconden kunt u de procentuele waarde aflezen.
- Als u op een plek meet waar u het display 3 niet kunt aflezen, druk dan op de ⏻/🔒-knop 6 om de waarde op het display 3 vast te houden. Op het display 3 verschijnt dan tevens het slot-symbool 13.
- Druk nog een keer op de ⏻/🔒-knop 6 om de weergave op het display 3 weer vrij te

geven. Het slotsymbool 13 op het display 3 verdwijnt.

- Als de meting is afgerond, schakelt u het product uit door de ⏻/🔒-knop 6 langer dan 3 seconden ingedrukt te houden.
- Zet vervolgens de beschermkap 1 er weer op. Let bij het terugzetten van de beschermkap 1 op de ribbels en de uitsparingen op het product en de beschermkap 1.
  Wanneer de stroomvoorziening in de tussentijd niet wordt onderbroken, wordt de eerder gekozen modus bij het inschakelen van het product weer gebruikt.
  Opmerking: het product gaat automatisch uit als het product binnen ongeveer 60 seconden niet wordt bediend.

Droog-/nat-aanduiding

Naast de numerieke vochtigheidswaarden geven de leds (groen 7, geel 8 en rood 4) een grove inschatting of het materiaal droog (groen), vochtig (geel) of nat (rood) is.

Vochtigheid van het houtmateriaal - brandende leds	
<6%	Geen led 4 7 8 brandt.

Vochtigheid van het houtmateriaal - brandende leds	
≥6% tot <16%	De groene led 7 knippert.
≥6% tot <20%	De gele led 8 knippert.
≥20%	De rode led 4 knippert.

Vochtigheid van het bouwmateriaal - brandende leds	
<0,2%	Geen led 4 7 8 brandt.
≥0,2% tot <0,7%	De groene led 7 knippert.
≥0,7% tot <0,9%	De gele led 8 knippert.
≥0,9%	De rode led 4 knippert.

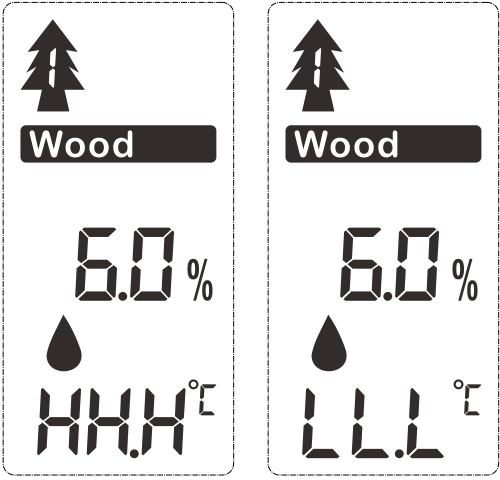
Batterij-aanduiding

Bij een laag batterijniveau verschijnt op het display 3 de aanduiding voor laag batterijniveau 12. Let erop dat bij een laag batterijniveau de gemeten waardes foutief of onnauwkeurig zijn. Vervang bij het verschijnen van deze aanduiding

zo snel mogelijk de batterijen. Het vervangen van de batterijen wordt beschreven bij ‘Batterijen plaatsen/vervangen’.

Temperatuur-aanduiding

U kunt bij de temperatuur-aanduiding wisselen tussen °C en °F door de MODE-knop 5 ca. 3 seconden ingedrukt te houden. Bij temperaturen onder 0 °C wordt ‘LL.L’ en boven 50 °C ‘HH.H’ aangegeven.



Reiniging en onderhoud

- Let erop dat er geen vloeistoffen in het product terecht komen. Anders is er kans op materiële schade.
- Reinig het product alleen met een iets vochtige doek en een mild afwasmiddel.
- Reinig de meetpennen 2 met een iets vochtig gemaakte doek en droog ze vervolgens af.
- Controleer het product altijd voor gebruik op uitwendige, zichtbare beschadigingen.
- Controleer de meetpennen 2 altijd voor gebruik op beschadigingen.

Opslag

- Zet altijd de beschermkap 1 op het product als u het niet gebruikt.
- Verwijder altijd de batterijen als u het product een langere tijd niet nodig heeft.
- Bewaar het product in een droge omgeving.

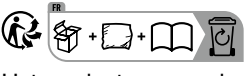
Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1–7: kunststoffen/20–22: papier en vezelplaten/ 80–98: composietmaterialen.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.

Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide

verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Defecte of verbruikte batterijen/accu‘s moeten worden gerecycled. Geef batterijen/accu‘s en/of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.

Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen/accu‘s!

Batterijen/accu‘s mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen/accu‘s daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke

rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd

(bv. batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw probleem te garanderen, dient u de volgende aanwijzingen in acht te nemen:

- Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 487373_2501) als bewijs van aankoop bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje op het product, een gravure op het product, het titelblad van uw handleiding (links onderaan) of de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, neem dan eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling per telefoon of e-mail.
- Een als defect bestempeld product kunt u dan samen met het aankoopbewijs (kassabon) en een beschrijving van het gebrek en het moment waarop het is opgetreden franco opsturen naar het aan u doorgegeven serviceadres.

o

PDF ONLINE
parkside-diy.com

Op parkside-diy.com kunt u deze en vele andere handleidingen bekijken en downloaden. Met deze QR-code gaat u direct naar parkside-diy.com. Kies uw land en gebruik het zoekmasker om de gebruiksaanwijzing te zoeken. Vul het artikelnummer (IAN) 487373_2501 in om toegang te krijgen tot de gebruiksaanwijzing van uw artikel.

Service

NL **Service Nederland**
Tel.: 08000225537
E-Mail: owim@lidl.nl

BE **Service België**
Tel.: 080071011
Tel.: 80023970 (Luxemburg)
E-Mail: owim@lidl.be

CE

Legenda zastosowanych piktogramów ..... Strona 104

Wstęp ..... Strona 105
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem ..... Strona 106
Opis części ..... Strona 106
Dane techniczne ..... Strona 107
Zawartość ..... Strona 108

Ogólne zasady bezpieczeństwa .. Strona 108
Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii/ akumulatorów ..... Strona 109

Przed uruchomieniem ..... Strona 111

Wkładanie/wymiana baterii ..... Strona 112

Uruchomienie ..... Strona 113
Zanim przeprowadzi się pomiar ..... Strona 113
Przeprowadzanie pomiaru ..... Strona 113
Wskaźnik sucho/mokro ..... Strona 117
Wskaźnik stanu baterii ..... Strona 118
Wskaźnik temperatury ..... Strona 119

Czyszczenie i pielęgnacja ..... Strona 120

Przechowywanie ..... Strona 120

Utylizacja ..... Strona 120

Gwarancja ..... Strona 123
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej ..... Strona 125
Serwis ..... Strona 126

Legenda zastosowanych piktogramów	
⎓	Prąd stały/napięcie stałe
Battery + - included	Wraz z baterią
CE	Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE mającymi zastosowanie do tego produktu.
■ □	Wskazówki bezpieczeństwa Instrukcja postępowania
	Przechowywać poza zasięgiem dzieci
	Nie wrzucać do ognia
	Nie wkładać w niepoprawny sposób
	Nie deformować/uszkadzać
	Nie otwierać/wyjmować
	Nie należy mieszać różnych typów i marek
	Nie mieszać ze sobą nowych i zużytych baterii

Legenda zastosowanych piktogramów	
	Nie ładować
	Baterie należy przechowywać z dala od wody i nadmiernej wilgoci.
	Nie zwierać
	Zwrócić uwagę na właściwe wkładanie

Higrometr

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt przeznaczony jest do pomiaru wilgotności drewna i materiałów budowlanych, na przykład w drewnie opałowym, zaprawie murarskiej, betonie lub tynku. Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku w gospodarstwie domowym i nie jest przewidziany do działalności zarobkowej. Produkt przeznaczony jest do stosowania wyłącznie w pomieszczeniach.

Opis części (patrz rys. A-C)

1 Kapturek ochronny
2 Trzpienie pomiarowe
3 Wyświetlacz
4 Dioda LED wilgoci (czerwona)
5 Przycisk MODE (wybór materiału, wybór °C lub °F)
6 Przycisk ⏻/🔒 (WŁĄCZ/WYŁĄCZ, zamrażanie wartości pomiarowej na wyświetlaczu)
7 Dioda LED wilgoci (zielona)
8 Dioda LED wilgoci (żółta)
9 Śruba (pokrywa komory baterii)
10 Pokrywa komory baterii
11 Komora baterii
12 Wskaźnik niskiego poziomu baterii
13 Symbol kłódki (zamrożona wartość pomiaru) 🔒

14 Wskaźnik materiał beton (tryb materiału budowlanego)
15 Odniesienie: (💧) = suchy, (💧💧) = wartość graniczna, (💧💧💧) za wilgotno
16 Wskaźnik temperatury (°C lub °F)
17 Wskaźnik wilgotności w %
18 Wskaźnik materiał drewno (tryb materiału drewno)
19 Symbol dla trybu materiału drewno
20 Symbol dla trybu materiału budowlanego

Dane techniczne

Napięcie robocze:	3 V⎓
Typ baterii:	2 x LR03/AAA
Dokładność temperatury:	+/– 2 °C
Dokładność wilgoci:	
A: Materiał budowlany 0,2 % - 2,9 %:	+/– 0,3 %
B: Materiał drewniany 6 % - 60 %:	+/– 2 %
Rozdzielczość:	0,1 %
Dokładność pomiaru:	patrz rozdział „Przeprowadzanie pomiaru“
Temperatura robocza:	od 0 °C do 50 °C
Wilgotność powietrza:	do maksymalnie 85 % (relatywnie)

Zawartość

Prosimy o sprawdzenie zawartości - bezpośrednio po rozpakowaniu produktu - pod kątem kompletności i stanu wszystkich elementów.

1 wilgotnościomierz
2 baterie LR03/AAA
1 instrukcja obsługi

Ogólne zasady bezpieczeństwa

Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa! W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą dokumentację!

- Przed użyciem należy skontrolować produkt pod kątem uszkodzeń! Nie uruchamiać uszkodzonego produktu!
- Produktu nie należy narażać na działanie wilgoci! W przeciwnym wypadku istnieje ryzyko jego uszkodzenia.
- Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub

zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją wynikające z niego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się produktem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

⚠ **OSTRZEŻENIE!** Trzpienie pomiarowe są bardzo ostre. Podczas pracy z produktem należy być zawsze ostrożnym. Podczas użycia należy na produkt zawsze zakładać kapturek ochrony. W przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo zranienia!

Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii/akumulatorów

- **ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Baterie/akumulatory należy trzymać poza zasięgiem dzieci. W przypadku połknięcia należy natychmiast udać się do lekarza!
- Połknięcie może prowadzić do oparzeń, perforacji tkanki miękkiej i śmierci. Ciężkie poparzenia mogą wystąpić w ciągu 2 godzin po połknięciu.
- **NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!** Baterii jednorazowego użytku nie wolno ładować ponownie. Baterii/akumulatorów nie należy zwierać i/lub

otwierać. Może to doprowadzić do przegrzania, pożaru lub wybuchu.

- Nigdy nie należy wrzucać baterii/akumulatorów do ognia lub wody.
- Nigdy nie należy narażać baterii/akumulatorów na obciążenia mechaniczne.

Ryzyko wycieku kwasu z baterii/ akumulatorów

- Należy unikać ekstremalnych warunków i temperatur, które mogą oddziaływać na baterie/akumulatory, np. kaloryferów/bezpośredniego działania promieniowania słonecznego.
- Jeśli wyciekną baterie/akumulatory, należy unikać kontaktu skóry, oczu i błon śluzowych z chemikaliami! Dotknięte miejsca natychmiast przepłukać czystą wodą i udać się do lekarza!
- **ZAKŁADAĆ RĘKAWICE OCHRONNE!** Wylane lub uszkodzone baterie/akumulatory po dotknięciu skóry mogą spowodować poparzenia chemiczne. Dlatego należy w takim przypadku nakładać odpowiednie rękawice ochronne.
- W przypadku wycieku baterii/akumulatorów natychmiast usunąć je z produktu, aby uniknąć uszkodzeń.

- Używać wyłącznie baterii/akumulatorów tego samego typu. Nie zakładać razem nowych oraz zużytych baterii/akumulatorów!
- Jeżeli produkt nie jest przez dłuższy czas używany, baterie/akumulatorynależy wyjąć.

Ryzyko uszkodzenia produktu

- Używać wyłącznie zalecanego rodzaju baterii/akumulatora!
- Włożyć baterie/akumulatory zgodnie z oznaczeniem biegunów (+) i (-) na baterii/akumulatorze i produkcie.
- Oczyścić styki baterii/akumulatora i w komorze baterii przed włożeniem suchą, niestrzępiącą się szmatką lub patyczkiem higienicznym!
- Zużyte baterie/akumulatory wyjąć jak najszybciej z produktu.

Przed uruchomieniem

- Przed uruchomieniem należy usunąć folię ochronną z wyświetlacza 3 produktu oraz włożyć załączone baterie.

● Wkładanie/wymiana baterii

Jeśli na wyświetlaczu 3 pojawi się wskaźnik niskiego stanu baterii 12, to włożone baterie są prawie rozładowane i muszą zostać wymienione. Zastosowanie wyczerpanych baterii może spowodować zafałszowanie wartości pomiarów.

W celu założenia nowych baterii należy postąpić w następujący sposób:

- Otworzyć pokrywę komory baterii 10 na odwrotnej stronie produktu, odkręcając śrubę pokrywy komory baterii 9 odpowiednim śrubokrętem w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara.
- Wyjąć ewentualne stare baterie.
- Włożyć 2 baterie AAA. Należy przy tym zwrócić uwagę na poprawną biegunowość.
- Ponownie zamknąć pokrywę komory baterii 10 i przykręcić śrubę pokrywy komory baterii 9 w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara odpowiednim śrubokrętem.
  Wskazówka: Podczas wkładania baterii nie może być wciśnięty żaden przycisk.

Uruchomienie

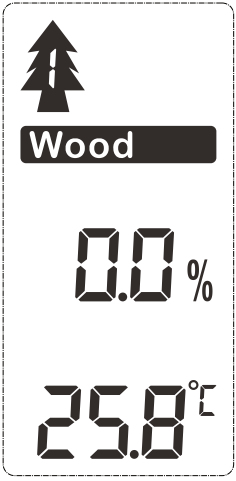
Zanim przeprowadzi się pomiar

- Należy zawrócić uwagę, aby trzpienie pomiarowe 2 równomiernie dotykały powierzchni materiału.
- Przy szorstkich powierzchniach należy zwiększyć ew. nacisk na trzpienie pomiarowe 2.
- Przy wrażliwych powierzchniach pomiar przeprowadzić w niewidocznym miejscu.
  ⚠ **OSTRZEŻENIE!** Trzpienie pomiarowe 2 są ostre i mogą wcisnąć lub uszkodzić powierzchnię.
- Przed pomiarem wytrzeć wilgotne miejsca na powierzchni.
- Zmierzyć w różnych miejscach i wyliczyć średnią wartość.
- Uważać na to, że sole zwiększają przewodność wody. Może to sfałszować pomiar i ustawić go na wyższy.
- W przypadku drewna do kominka usunąć w razie konieczności korę. Wcisnąć trzpienie pomiarowe 2 w drewno na skos do kierunku włókien w różnych miejscach.

Przeprowadzanie pomiaru

- Nacisnąć przycisk ⏻/🔒 6, aby włączyć produkt. Diody LED 4 7 8 i wyświetlacz 3 świecą przez krótki czas. Po tym produkt

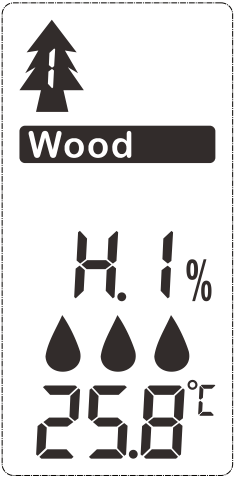
jest już gotowy do pomiaru. Na wyświetlaczu 3 pojawia się „**0,0 %**“, symbol dla trybu materiału drewno 19 lub symbol dla trybu materiału budowlanego 20 (standard: symbol dla trybu materiału drewno 19).



- Przytrzymać wciśnięty przycisk MODE 5 przez ok. 3 sekundy, aby zmienić wyświetlanie temperatury pomiędzy °C a °F.
- Proszę kilkakrotnie nacisnąć przycisk MODE 5, aby ustawić produkt na mierzony materiał (patrz tabela wartości referencyjnych):

			Wartości referencyjne dla wilgotności, wyrażone w udziałach masowych		
Liczba	Materiał	Odle-głość pomiaru	sucho	wartość gra-niczna	za wil-gotno
1	Brzoza, buk, wiśnia, modrzew, świerk, orzech włoski	6 - 60%	<12%	12-15%	>15%
2	Cement, jastrych, beton, tynk	0,2 - 2,9%	<2%	2-2,5%	>2,5%

Wskazówka: Przy pomiarach, które znajdują się poniżej obszaru pomiaru, wyświetlacz wskazuje 3 „**0,0 %**“. Przy pomiarach, które znajdują się powyżej obszaru pomiaru, wyświetlacz wskazuje 3 „**H.I%**“.



- Usunąć kapturek ochronny 1.
- Oba trzpienie pomiarowe 2 równocześnie wcisnąć w powierzchnię. Po ok. 1–2 sekundach można odczytać wartość procentową.
- Jeśli mierzy się obszar, w którym nie można odczytać wyświetlacza 3, należy nacisnąć przycisk ⏻/🔒 6, aby zamrozić na wyświetlaczu 3 wynik. Na wyświetlaczu 3 widać dodatkowo symbol kłódki 13.
- Nacisnąć przycisk ⏻/🔒 6 jeszcze raz, aby ponownie odblokować wskaźnik na

wyświetlaczu 3. Symbol kłódki 13 na wyświetlaczu 3 gaśnie.

- Po wykonaniu pomiaru produkt wyłącza się przyciskiem ⏻/🔒 6, który należy przytrzymać wciśnięty przez ponad 3 sekundy.
- Następnie nałożyć kapturek ochronny 1. Podczas ponownego zakładania kapturka ochronnego 1 należy zwrócić uwagę na rowki i wgłębienia na produkcie i kapturku ochronnym 1.
  Jeśli w międzyczasie nie nastąpi przerwa w zasilaniu, poprzednio wybrany tryb zostanie zachowany po ponownym włączeniu produktu.
  Wskazówka: Produkt wyłącza się automatycznie, jeśli z produktu nie korzysta się przez około 60 sekund.

Wskaźnik sucho/mokro

Oprócz liczbowej wartości wilgotności, diody LED (zielona 7, żółta 8 i czerwona 4) podają przybliżone oszacowanie, czy materiał jest suchy (zielony), wilgotny (żółty) czy mokry (czerwony).

Wartość wilgotności materiału drewnianego - świecące diody LED	
<6%	Nie świeci żadna dioda LED 4 7 8.
od ≥6% do <16%	Zielona dioda LED 7 miga.
od ≥6% do <20%	Żółta dioda LED 8 miga.
≥20%	Czerwona dioda LED 4 miga.

Wartość wilgotności materiału budowlanego - świecące diody LED	
<0,2%	Nie świeci żadna dioda LED 4 7 8.
od ≥0,2% do <0,7%	Zielona dioda LED 7 miga.
od ≥0,7% do <0,9%	Żółta dioda LED 8 miga.
≥0,9%	Czerwona dioda LED 4 miga.

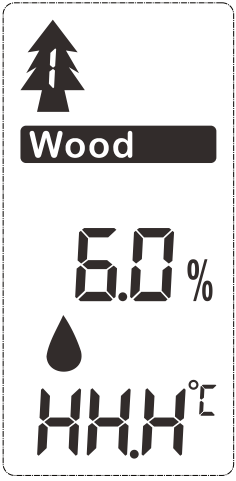
Wskaźnik stanu baterii

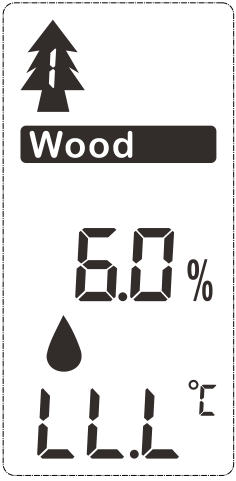
W przypadku niskiego poziomu naładowania baterii na wyświetlaczu 3 pojawia się wskaźnik niskiego poziomu baterii 12. Należy

zawrócić uwagę, że przy niskim poziomie baterii wyniki pomiaru mogą być błędne lub niedokładne. W przypadku pojawienia się tego symbolu należy w możliwie najkrótszym czasie wymienić baterie. Sposób wymiany baterii opisano w rozdziale „Wkładanie/wymiana baterii”.

Wskaźnik temperatury

Można przełączać pomiędzy wskaźnikiem temperatury w °C lub °F, w tym celu należy przytrzymać wciśnięty przycisk MODE 5 przez ok. 3 sekundy. W przypadku temperatury poniżej 0°C wyświetla się „LL.L“, powyżej 50°C „HH.H“.





Czyszczenie i pielęgnacja

- Należy uważać na to, aby do produktu nie dostała się żadna ciecz. Może to doprowadzić do powstania szkód materialnych.
- Produkt czyścić jedynie lekko wilgotną szmatką i łagodnym środkiem do czyszczenia!
- Trzpienie pomiarowe 2 czyścić jedynie lekko wilgotną szmatką a następnie wysuszyć.
- Przed każdym użyciem skontrolować produkt czy nie posiada widocznych uszkodzeń.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić czy trzpienie pomiarowe 2 nie są uszkodzone.

Przechowywanie

- Podczas użycia należy na produkt zawsze zakładać kapturek ochrony 1.
- Zawsze wyjąć baterie, gdy przez dłuższy czas nie potrzebuje się produktu.
- Produkt przechowywać w suchym otoczeniu.

Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

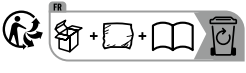
Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1–7: Tworzywa sztuczne/20–22: Papier i tektura/ 80–98: Materiały kompozytowe.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.



Produkt, w tym akcesoriai materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzuć je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów.

Uszkodzone lub zużyte baterie/akumulatory muszą być poddane recyklingowi. Oddać

baterie/akumulatory i/lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.

Niewłaściwa utylizacja baterii/ akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!

Baterii/akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie/akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykaże wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych,

np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, proszę stosować się do następujących wskazówek:

- Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować jako dowód zakupu paragon i numer artykułu (IAN 487373_2501).
- Numer artykułu znaleźć można na tabliczce znamionowej na produkcie, na grawerunku na produkcie, na stronie tytułowej instrukcji (u dołu po lewej stronie) lub na naklejce znajdującej się z tyłu lub na spodzie produktu.
- W razie wystąpienia jakichkolwiek usterek w działaniu lub innych wad należy najpierw skontaktować się telefonicznie lub za pomocą poczty elektronicznej z wymienionym niżej działem serwisowym.
- Produkt uważany za uszkodzony można następnie odesłać na podany adres działu serwisowego, dołączając dowód zakupu

(paragon) oraz podając rodzaj usterki i datę jej wystąpienia. W takim przypadku nie ponoszą Państwo kosztów przesyłki.

o Mogą Państwo przeglądać i pobierać te i wiele innych instrukcji na stronie parkside-diy.com. Ten kod QR przeniesie Państwa bezpośrednio na stronę parkside-diy.com. Proszę wybrać swój kraj i użyć maski wyszukiwania, aby wyszukać instrukcje obsługi. Proszę wprowadzić numer artykułu (IAN) 487373_2501, aby uzyskać dostęp do instrukcji obsługi swojego artykułu.

PDF ONLINE
parkside-diy.com

Serwis

PL **Serwis Polska**
Tel.: 008004911946
E-Mail: owim@lidl.pl

CE

Legenda použitých piktogramů... Strana 128

Úvod ..... Strana 129
Použití ke stanovenému účelu..... Strana 130
Popis dílů..... Strana 130
Technická data ..... Strana 131
Obsah dodávky ..... Strana 131

Všeobecné bezpečnostní pokyny ..... Strana 132
Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory ..... Strana 133

Před uvedením do provozu ..... Strana 135

Vložení a výměna baterií..... Strana 135

Uvedení do provozu..... Strana 136
Před měřením ..... Strana 136
Provádění měření..... Strana 137
Ukazatel Suchý nebo mokrý..... Strana 140
Ukazatel stavu baterie ..... Strana 141
Ukazatel teploty..... Strana 142

Čistění a ošetřování..... Strana 142

Skladování..... Strana 143

Zlikvidování..... Strana 143

Záruka ..... Strana 145
Postup v případě uplatňování záruky .... Strana 146
Servis..... Strana 148

Legenda použitých piktogramů	
⎓	Stejnosměrný proud/stejnosměrné napětí
Battery + − included	Včetně baterie
CE	Symbol CE potvrzuje shodu se směrnicemi ES, příslušnými pro daný výrobek.
■ □	Bezpečnostní pokyny Instrukce
	Uchovávat mimo dosah dětí
	Nevhazovat do ohně
	Vkládat správně
	Nedeformovat/nepoškozovat
	Neotevírejte/nerozebírejte
	Nekombinovat různé typy a značky baterií
	Nekombinovat nové a použité baterie

Legenda použitých piktogramů	
	Nenabíjet
	Chraňte baterie před vodou a nadměrnou vlhkostí.
	Nezkratovat
	Dbát na správné vložení

Měřič vlhkosti

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

Použití ke stanovenému účelu

Výrobek je vhodný na měření vlhkosti dřeva a stavebních materiálů, například palivového dřeva, malty, betonu nebo omítky. Výrobek je určený jen k používání v domácnostech, není vhodný pro výdělečnou činnost. Výrobek je vhodný jen pro vnitřní prostory.

Popis dílů (viz obr. A-C)

1 Ochranná krytka
2 Měřící hroty
3 Displej
4 LED vlhkost (červená)
5 Tlačítko REŽIM (volba materiálu, volba °C nebo °F)
6 ⏻/🔒 tlačítko (ZAP/VYP, uchování naměřené hodnoty na displeji)
7 LED vlhkost (zelená)
8 LED vlhkost (žlutá)
9 Šroub (víčko přihrádky na baterie)
10 Víčko přihrádky na baterie
11 Přihrádka na baterie
12 Ukazatel nízké kapacity baterie
13 Symbol zámku (naměřená hodnota zmrazená) 🔒
14 Ukazatel materiálu Beton (režim stavebního materiálu)

15 Reference: (💧) = suchý, (💧💧) = na hranici, (💧💧💧) příliš vlhký
16 Ukazatel teploty (°C nebo °F)
17 Ukazatel vlhkosti v %
18 Ukazatel materiálu Dřevo (režim materiálu dřevo)
19 Symbol pro režim materiálu Dřevo
20 Symbol pro režim stavební materiál

Technická data

Provozní napětí:	3 V⎓
Typ baterií:	2x LR03/AAA
Přesnost teploty:	+/– 2 °C
Přesnost vlhkosti:	
A: Stavební materiál 0,2 % - 2,9 %:	+/– 0,3 %
B: Dřevěný materiál 6 % - 60 %:	+/– 2 %
Rozlišení:	0,1 %
Přesnost měření:	viz kapitola „Provádění měření“
Provozní teplota:	0 °C až 50 °C
Vlhkost vzduchu:	do maximálně 85 % (relativní)

Obsah dodávky

Bezprostředně po rozbalení zkontrolujte úplnost dodávky a stav výrobku i všech jeho dílů.

1 vlhkoměr
2 baterie LR03/AAA
1 návod k použití

Všeobecné bezpečnostní pokyny

Před prvním použitím výrobku se seznamte se všemi bezpečnostními pokyny a pokyny k obsluze! Při předávání výrobku třetí osobě předávejte současně i všechny jeho podklady!

- Před uvedením do provozu zkontrolujte výrobek, jestli není poškozený! Poškozený výrobek neuvádějte do provozu!
- Nevystavujte výrobek vlhkosti! Může se tím poškodit.
- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají. Děti si nesmí s výrobkem hrát. Děti nesmí bez dohledu provádět čištění ani uživatelskou údržbu.

VÝSTRAHA! Měřící hroty jsou velmi špičaté. Při práci s výrobkem buďte stále velmi

opatrní. Pokud výrobek nepoužíváte, nasaďte na něj ochrannou krytku. Jinak hrozí nebezpečí zranění!

Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory

- **NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Uchovávejte baterie a akumulátory mimo dosah dětí. V případě spolknutí okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc!
- Při požití může dojít k popáleninám, perforaci měkkých tkání a úmrtí. K závažným popáleninám může dojít do 2 hodin po požití.
- **NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Nenabíjecí baterie nikdy znovu nenabíjejte. Baterie nebo akumulátory nezkratujte ani je neotevírejte. Hrozí přehřátí, nebezpečí požáru nebo jejich prasknutí.
- Nikdy neházejte baterie nebo akumulátory do ohně ani do vody.
- Nevystavujte baterie nebo akumulátory mechanickému zatížení.

Nebezpečí vytečení baterií/akumulátorů

- Zabraňte extrémním podmínkám a teplotám, např. na topení anebo na slunci, které mohou negativně ovlivnit funkci baterií nebo akumulátorů.

- V případě vytečení baterií/akumulátorů zabraňte kontaktu chemikálií s pokožkou, očima a sliznicemi! Omyjte ihned postižená místa dostatečným množstvím čisté vody a vyhledejte lékařskou pomoc!
- **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vyteklé i poškozené baterie nebo akumulátory mohou při kontaktu s pokožkou způsobit její poleptání. Noste proto vhodné rukavice.
- V případě vytečení ihned odstraňte baterie nebo akumulátory z výrobku, abyste zabránili jeho poškození!
- Používejte jen baterie nebo akumulátory stejného typu. Nekombinujte staré baterie nebo akumulátory s novými!
- Odstraňte baterie nebo akumulátory při delším nepoužívání z výrobku.

Nebezpečí poškození výrobku

- Používejte jen udaný typ baterie nebo akumulátoru!
- Nasazujte baterie nebo akumulátory podle označení polarity (+) a (-) na bateriích nebo akumulátorech a na výrobku.
- Vyčistěte kontakty na baterii/akumulátoru a v přihrádce na baterie před jejich vložením suchou utěrkou, která nepouští vlákna, nebo vatovým tamponem!

- Vybité baterie nebo akumulátory ihned vyjměte z výrobku.

Před uvedením do provozu

- Před uvedením do provozu odstraňte ochrannou fólii z displeje 3 výrobku a vložte do něj přiložené baterie.

Vložení a výměna baterií

Jestliže na displej 3 zobrazí ukazatel nízkou kapacitu baterií 12, pak jsou baterie skoro vybité a musí se vyměnit. Vybité baterie mohou naměřenou hodnotu zkreslit.

Při vkládání baterií postupujte následovně:

- Otevřete víčko přihrádky na baterie 10 na zadní straně výrobku otáčením šroubu 9 víčka přihrádky na baterie proti směru chodu hodinových ručiček pomocí vhodného šroubováku.
- Popřípadě vyjměte staré baterie.
- Vložte dovnitř 2 baterie typu AAA. Dbejte na správnou polaritu.
- Zavřete opět víčko přihrádky na baterie 10 a vhodným šroubovákem utáhněte šroub 9 víčka přihrádky na baterie otáčením ve směru chodu hodinových ručiček.

Poznámka: Při vkládání baterií se nesmí stisknout žádné tlačítko.

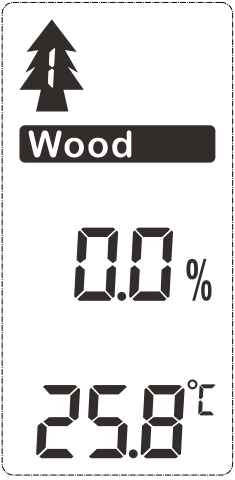
Uvedení do provozu

Před měřením

- Dbejte na to, aby se oba měřicí hroty 2 současně dotýkaly povrchu materiálu.
- U drsných povrchů v případě potřeby zvyšte tlak na měřicí hroty 2.
- U citlivých povrchů provádějte měření na místě, které není vidět.
  ⚠ **VÝSTRAHA!** Měřicí hroty 2 jsou ostré a mohly by způsobit propíchnutí nebo poškození povrchu.
- Před měřením otřete do sucha případné vlhké zbytky na povrchu.
- Měřte na různých místech a vypočítejte průměrnou hodnotu.
- Dbejte na to, že soli zvyšují vodivost vody. To může měření zkreslit a způsobit, že budou hodnoty vlhkosti příliš vysoké.
- V případě potřeby odstraňte z palivového dřeva kůru. Zatlačte měřicí hroty 2 do dřeva v různých bodech příčně ke směru vláken.

Provádění měření

- Pro zapnutí výrobku stiskněte ⏻/🔒 tlačítko 6. Všechny LED 4 7 8 a displej 3 se krátce rozsvítí. Potom je výrobek připravený k měření. Na displeji 3 se zobrazí „**0,0 %**“, symbol pro režim materiálu Dřevo 19 nebo symbol pro režim stavebního materiálu 20 (Standard: symbol pro režim materiálu Dřevo 19).

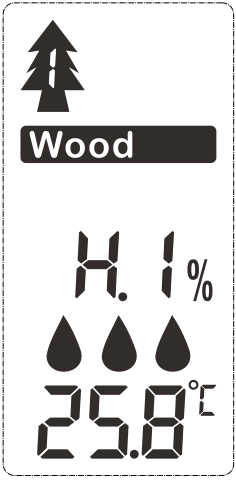


- Stiskněte a přidržte tlačítko REŽIM 5 na cca 3 vteřiny, pro přepnutí jednotek teploty na displeji na °C nebo °F.

- Opakovaným stisknutím tlačítka REŽIM 5 nastavte výrobek na měřený materiál (viz tabulka referenčních hodnot):

			Referenční hodnoty vlhkosti vyjádřené v hmotnostních procentech		
Číslo	Materiál	Měřicí vzdálenost	suché	na hranici	příliš vlhké
1	Bříza, buk, třešeň, modřín, smrk, ořech	6 - 60 %	<12 %	12 - 15 %	>15 %
2	Cement, potěr, beton, omítka	0,2 - 2,9 %	<2 %	2 - 2,5 %	>2,5 %

Poznámka: Při měřeních, která jsou pod měřicím rozsahem, se na displeji 3 zobrazí „**0,0** %“. Při měřeních nad měřicím rozsahem se na displeji 3 zobrazí **„H.I** %“.



- Odstraňte ochrannou krytku 1.
- Přitlačte oba měřicí hroty 2 současně na povrch. Po cca 1 - 2 vteřinách můžete odečíst procentuální hodnotu.
- Pokud měříte na místě, kde nelze displej 3 přečíst, stiskněte ⏻/🔒tlačítko 6 pro uchování hodnoty na displeji 3. Na displeji 3 se pak zobrazí přídavně ještě symbol zámku 13.
- Pro uvolnění displeje 3 znovu stiskněte ⏻/🔒tlačítko 6. Symbol zámku 13 na displeji 3 zhasne.

- Po provedení měření vypněte výrobek stisknutím a přidržením ⏻/🔒 tlačítka 6 na déle než 3 vteřiny.
- Potom zase nasaďte ochrannou krytku 1. Při nasazování ochranné krytky 1 dbejte na drážky a prohlubně na výrobku a ochranné krytce 1.
  Pokud mezitím nedojde k přerušení napájení, zůstane po opětovném zapnutí výrobku zachován dříve zvolený režim.
  Poznámka: Výrobek se automaticky vypne, pokud není cca 60 vteřin používaný.

Ukazatel Suchý nebo mokrý

Přídavně k číselné hodnotě vlhkosti poskytují LED (zelená 7, žlutá 8 a červená 4) přibližný odhad, jestli je materiál suchý (zelená), vlhký (žlutá) nebo mokrý (červená).

Hodnota vlhkosti dřevěného materiálu - svítící LED	
<6 %	Nesvítí žádná LED 4 7 8.
≥6 % až <16 %	Zelená LED vlhkosti 7 bliká.
≥6 % až <20 %	Žlutá LED vlhkosti 8 bliká.

Hodnota vlhkosti dřevěného materiálu - svítící LED	
≥20 %	Červená LED vlhkosti 4 bliká.

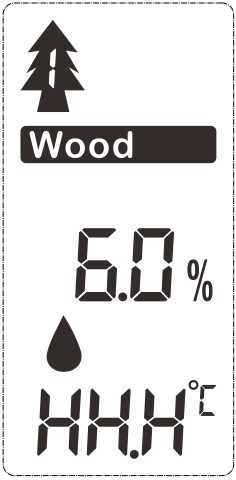
Hodnota vlhkosti stavebního materiálu - svítící LED	
<0,2%	Nesvítí žádná LED 4 7 8.
≥0,2 % až <0,7 %	Zelená LED vlhkosti 7 bliká.
≥0,7 % až <0,9 %	Žlutá LED vlhkosti 8 bliká.
≥0,9%	Červená LED vlhkosti 4 bliká.

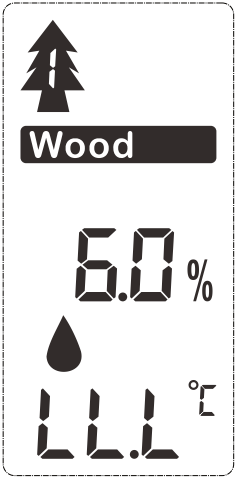
Ukazatel stavu baterie

Při nízkém stavu nabití baterie se na displeji 3 zobrazí ukazatel nízkého stavu nabití baterie 12. Jestliže je úroveň nabití baterie nízká, mohou být naměřené hodnoty nesprávné nebo nepřesné. Pokud se ukazatel zobrazí, vyměňte co nejrychleji baterie. Výměna baterií je popsána v kapitole „Vložení a výměna baterií“.

Ukazatel teploty

Na ukazateli teploty můžete přepínat mezi jednotkami °C a °F stisknutím a přidržením tlačítka REŽIM 5 po dobu cca 3 vteřin. „LL.L“ se zobrazuje při teplotách pod 0 °C a „HH.H“ při teplotách nad 50 °C.





Čistění a ošetřování

- Dbejte na to, aby do výrobku nevnikla žádná tekutina. Jinak hrozí nebezpečí poškození.

- Výrobek čistěte mírně navlhčeným hadrem a slabým mycím prostředkem.
- Měřicí hroty 2 očistěte mírně navlhčeným hadříkem a potom je osušte.
- Před každým použitím výrobek kontrolujte, jestli nemá vnější, viditelná poškození.
- Před každým použitím zkontrolujte, jestli nejsou měřicí hroty 2 poškozené.

Skladování

- Pokud výrobek nepoužíváte, nasaďte na něj ochrannou krytku 1.
- V případě delšího nepoužívání výrobku z něho vyjměte baterie.
- Výrobek uchovávejte v suchém prostředí.

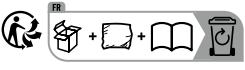
Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů.

Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty/20–22: papír a lepenka/80–98: složené látky.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběren.

Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií/ akumulátorů!

Baterie/akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie/akumulátory u komunální sběrny.

Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používaný anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Postup v případě uplatňování záruky

K zajištění rychlého zpracování vaší záležitosti se řiďte následujícími pokyny:

- Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 487373_2501) jako doklad o zakoupení.
- Číslo artiklu naleznete na typovém štítku výrobku, na rytině na výrobku, na titulním stránce vašeho návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud se vyskytnou funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve telefonicky nebo e-mailem níže uvedené servisní oddělení.
- Výrobek, který byl evidován jako vadný, pak můžete bezplatně zaslat na adresu, kterou vám servisní oddělení poskytlo, přiložit k němu doklad o zakoupení (pokladní stvrzenku) a uvést o jakou vadu se jedná a kdy se vyskytla.
- PDF ONLINE parkside-diy.com

  Tuto a mnoho dalších příruček si můžete prohlédnout a stáhnout na stránkách parkside-diy.com. Naskenováním QR kódu se dostanete přímo na stránky parkside-diy.com. Vyberte svou zemi a pomocí

vyhledávací masky hledejte návody k použití. Zadáním čísla artiklu (IAN) 487373_2501 získáte přístup k návodu k použití vašeho artiklu.

Servis

CZ **Servis Česká republika**

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz

CE

Legenda použitých piktogramov .. Strana150

Úvod Strana151
Používanie v súlade s určeným účelom... Strana152
Popis častí Strana152
Technické údaje..... Strana153
Obsah dodávky Strana154

Všeobecné bezpečnostné upozornenia Strana154
Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií/akumulátorových batérií..... Strana155

Pred uvedením do prevádzky Strana157

Vkladanie/výmena batérií..... Strana157

Uvedenie do prevádzky..... Strana158
Pred meraním Strana158
Meranie..... Strana159
Zobrazenie suchý/vlhký materiál Strana163
Ukazovateľ batérií Strana164
Zobrazenie teploty Strana164

Čistenie a starostlivosť..... Strana165

Skladovanie Strana166

Likvidácia Strana166

Záruka Strana168
Postup v prípade poškodenia v záruke .. Strana169
Servis..... Strana171

Legenda použitých piktogramov	
⎓	Jednosmerný prúd/napätie
Battery + - included	Vrátane batérie
CE	Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ vzťahujúcimi sa na tento výrobok.
■ □	Bezpečnostné upozornenia Manipulačné pokyny
	Skladujte mimo dosahu detí
	Nevhadzujte do ohňa
	Vkladajte správne
	Nedeformujte/nepoškodzujte
	Neotvárajte/nerozoberajte
	Nekombinujte rôzny typy a značky
	Nemiešajte nové a použité batérie

Legenda použitých piktogramov	
	Nenabíjajte
	Batérie uchovávajte mimo dosahu vody a nadmernej vlhkosti.
	Neskratujte
	Dbajte na správne vloženie

Vlhkomer

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhe a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

Používanie v súlade s určeným účelom

Výrobok je vhodný na meranie vlhkosti dreva a stavebných materiálov, napríklad na meranie vlhkosti v palivových drevách, malte, betóne alebo v omietke. Výrobok je určený iba na používanie v súkromných domácnostiach, nie na komerčné účely. Výrobok je určený iba pre oblasť interiéru.

Popis častí (pozri obr. A-C)

1 Ochranný kryt
2 Meracie tyčinky
3 Displej
4 LED indikátor vlhkosti (červený)
5 Tlačidlo MODE (výber materiálu, výber °C alebo °F)
6 ⏻/🔒 Tlačidlo (ZA-/VYPNÚŤ, zmraziť nameranú hodnotu na displeji)
7 LED indikátor vlhkosti (zelený)
8 LED indikátor vlhkosti (žltý)
9 Skrutka (kryt priečinka na batérie)
10 Kryt priečinka na batérie
11 Priečinok pre batérie
12 Zobrazenie pre nízky stav batérií
13 Symbol zámku (nameraná hodnota zamrznutá) 🔒
14 Zobrazenie betónového materiálu (režim stavebného materiálu)

15 Referencia: (💧) = suchý, (💧💧) = hraničný, (💧💧💧) príliš vlhký
16 Ukazovateľ teploty (°C alebo °F)
17 Ukazovateľ vlhkosti v %
18 Zobrazenie dreveného materiálu (režim dreveného materiálu)
19 Symbol pre režim dreveného materiálu
20 Symbol pre režim stavebného materiálu

Technické údaje

Prevádzkové napätie:	3 V⎓
Typ batérií:	2 x LR03/AAA
Presnosť teploty:	+/- 2 °C
Presnosť vlhkosti:	
A: Stavebný materiál 0,2 % - 2,9 %:	+/– 0,3 %
B: Drevený materiál 6 % - 60 %:	+/– 2 %
Rozlíšenie:	0,1 %
Presnosť merania:	pozri kapitolu „Meranie“
Prevádzková teplota:	0 °C až 50 °C
Vlhkosť vzduchu:	do max. 85 % (relatívna)

Obsah dodávky

Bezprostredne po rozbalení skontrolujte obsah dodávky čo sa týka kompletnosti i bezchybnosti výrobku a všetkých jeho častí.

1 merač vlhkosti
2 LR03/AAA batérie
1 návod na obsluhu

Všeobecné bezpečnostné upozornenia

Skôr, ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi týkajúcimi sa ovládania a bezpečnosti! Ak výrobok odovzdávate ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady!

- Pred uvedením do prevádzky skontrolujte, či výrobok nie je poškodený! Poškodený výrobok neuvádzajte do prevádzky!
- Chráňte výrobok pred vlhkosťou! Môže sa tým poškodiť.
- Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými psychickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené v súvislosti s bezpečným používaním výrobku a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným

s jeho používaním. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

⚠ **VAROVANIE!** Meracie tyčinky sú veľmi ostré. Pri práci s výrobkom buďte vždy opatrný. Ak výrobok nepoužívate, nasaďte naň vždy ochranný kryt. V opačnom prípade vzniká nebezpečenstvo poranenia!

Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií/akumulátorových batérií

- **NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA!** Batérie/akumulátorové batérie držte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekára!
- Prehltnutie môže mať za následok popáleniny, perforáciu mäkkých tkanív a smrť. Ťažké popáleniny môžu nastať do 2 hodín po prehltnutí.
- **NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE!** Nenabíjateľné batérie nikdy znova nenabíjajte. Batérie/akumulátorové batérie neskratujte a/alebo neotvárajte. Následkom môže byť prehriatie, požiar alebo explózia.
- Batérie/akumulátorové batérie nikdy nehádžte do ohňa alebo vody.

- Nevystavujte batérie/akumulátorové batérie mechanickej záťaži.

Riziko vytečenia batérií/akumulátorových batérií

- Batérie/akumulátorové batérie nikdy nevystavujte extrémnym podmienkam a teplotám, ktoré by na ne mohli pôsobiť, napr. na vykurovacích telesách/priamom slnečnom žiarení.
- Ak batérie/akumulátorové batérie vytiekli, zabráňte kontaktu pokožky, očí a slizníc s chemikáliami! Ihneď vypláchnite postihnuté miesta väčším množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekára!
- **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vytečené alebo poškodené batérie/akumulátorové batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť poleptanie. V takom prípade preto noste vhodné ochranné rukavice.
- V prípade vytečenia batérií/akumulátorových batérií ich ihneď vyberte z výrobku, aby ste predišli vzniku škôd.
- Používajte iba batérie/akumulátorové batérie rovnakého typu. Nekombinujte staré batérie/akumulátorové batérie s novými!
- Ak produkt dlhší čas nepoužívate, vyberte z neho batérie/akumulátorové batérie.

Riziko poškodenia produktu

- Používajte výhradne uvedený typ batérií/akumulátorových batérií!
- Vložte batérie/akumulátorové batérie podľa označenia polarity (+) a (-) na batérii/akumulátorovej batérii a výrobku.
- Pred vložením očistite kontakty na batérii/akumulátorovej batérii a v priečinku pre batériu suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna, alebo vatovou tyčinkou!
- Vybité batérie/akumulátorové batérie ihneď vyberte z produktu.

Pred uvedením do prevádzky

- Pred uvedením do prevádzky odstráňte ochrannú fóliu z displeja 3 výrobku a vložte priložené batérie.

Vkladanie/výmena batérií

Ak sa na displeji 3 objaví zobrazenie pre nízky stav batérií 12, sú vložené batérie takmer vybité a musia byť vymenené. Prázdne batérie môžu sfalšovať nameranú hodnotu.

Pre vloženie nových batérií postupujte nasledovne:

- Otvorte kryt priečinka pre batérie 10 na zadnej strane výrobku otočením skrutky krytu priečinka pre batérie 9 proti smeru hodinových ručičiek pomocou vhodného skrutkovača.
- Vyberte príp. vybité batérie.
- Vložte dve 2 batérie AAA. Dbajte na správnu polaritu.
- Opäť zatvorte kryt priečinka pre batérie 10 a vhodným skrutkovačom otočte skrutku krytu priečinka pre batérie 9 v smere hodinových ručičiek, aby ste ju utiahli.
  Poznámka: Keď vkladáte batérie, nesmie byť stlačené žiadne iné tlačidlo.

Uvedenie do prevádzky

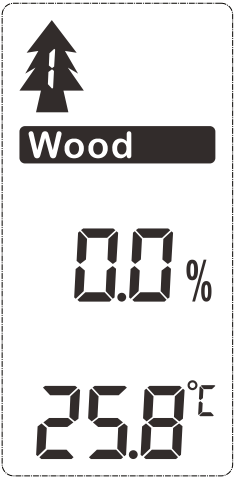
Pred meraním

- Dbajte na to, aby sa obe meracie tyčinky 2 súčasne dotýkali povrchu materiálu.
- Pri drsných povrchoch príp. zvýšte tlak na meracie tyčinky 2.
- Pri citlivých povrchoch uskutočnite meranie na mieste, ktoré nie je vidieť.
  ⚠ **VAROVANIE!** Meracie tyčinky 2 sú ostré a mohli by stlačiť príp. poškodiť povrchy.

- Vlhké zvyšky na povrchu pred meraním vytrite dosucha.
- Merajte na rôznych miestach a vypočítajte priemernú hodnotu.
- Myslite na to, že soli zvyšujú vodivosť vody. Tým by mohlo byť meranie sfalšované alebo výjsť príliš vysoké.
- Z dreva do krbu odstráňte kôru, ak je to potrebné. Meracie tyčinky 2 zatlačte na rôznych miestach priečne k smeru vlákien do dreva.

Meranie

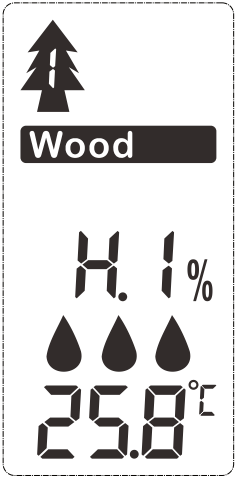
- Stlačte tlačidlo ⏻/🔒 6, aby ste výrobok zapli. Všetky LED 4 7 8 a displej 3 sa na krátky čas rozsvietia. Výrobok je potom pripravený na meranie. Na displeji 3 sa objaví „**0,0 %**“, symbol pre režim dreveného materiálu 19 alebo symbol pre režim stavebného materiálu 20 (Štandard: Symbol pre režim dreveného materiálu 19).



- Podržte tlačidlo MODE 5 cca. 3 sekundy stlačené, aby ste si vybrali zobrazenie teploty °C alebo °F.
- Opakovane stláčajte tlačidlo MODE 5, aby ste výrobok nastavili na meraný materiál (pozri tabuľku Referenčné hodnoty):

			Referenčné hodnoty vlhkosti vyjadrené v hmotnostných percentách		
číslo	materiál	merací odstup	suchý	hra-ničný	príliš vlhký
1	Breza, buk, čerešňa, smreko-vec, smrek, orech	6 - 60%	<12%	12-15%	>15%
2	Cement, poter, betón, omietka	0,2 - 2,9%	<2%	2-2,5%	>2,5%

Poznámka: Pri meraniach, ktoré ležia pod oblasťou merania, zobrazí displej 3 „**0,0%**“. Pri meraniach, ktoré ležia nad oblasťou merania, zobrazí displej 3 „**H.I%**“.



- Odstráňte ochranný kryt 1.
- Zatlačte súčasne obe meracie tyčinky 2 proti povrchu. Po cca. 1–2 sekundách uvidíte percentuálnu hodnotu.
- Keď meriate v oblasti, v ktorej nie je možné prečítať displej 3, stlačte tlačidlo ⏻/🔒 6, aby zobrazenie na displeji 3 zamrzlo. Displej 3 potom dodatočne ukazuje symbol zámku 13.
- Opätovným stlačením tlačidla ⏻/🔒 6 vymažete displej 3. Symbol zámku 13 na displeji 3 zhasne.

- Ak je meranie uskutočnené, vypnite výrobok tak, že tlačidlo ⏻/🔒 [6] stlačíte na dlhšie ako 3 sekundy.
- Následne opäť nasaďte ochranný kryt [1]. Pri výmene ochranného krytu [1] dávajte pozor na drážky a zárezy na výrobku a ochrannom kryte [1].
  Ak medzitým nedôjde k prerušeniu napájania, po opätovnom zapnutí výrobku sa zachová predtým zvolený režim.
  Poznámka: Výrobok sa automaticky vypne, keď výrobok približne 60 sekúnd nie je použitý.

Zobrazenie suchý/vlhký materiál

Okrem číselnej hodnoty vlhkosti poskytujú LED indikátory (zelený [7], žltý [8] a červený [4]) približný odhad, či je materiál suchý (zelený), vlhký (žltý) alebo mokrý (červený).

Hodnota vlhkosti dreveného materiálu - svietiace LED indikátory	
<6%	Nesvieti žiadna LED [4] [7] [8].
≥6% až <16%	Bliká zelená LED [7].
≥6% až <20%	Bliká žltá LED [8].
≥20%	Bliká červená LED [4].

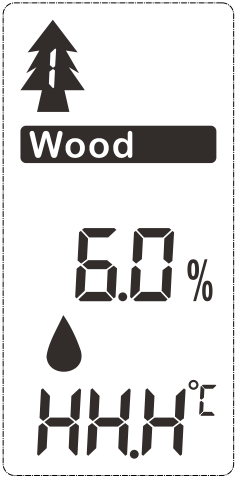
Hodnota vlhkosti stavebného materiálu - svietiace LED indikátory	
<0,2%	Nesvieti žiadna LED 4 7 8.
≥0,2% až <0,7%	Bliká zelená LED 7.
≥0,7% až <0,9%	Bliká žltá LED 8.
≥0,9%	Bliká červená LED 4.

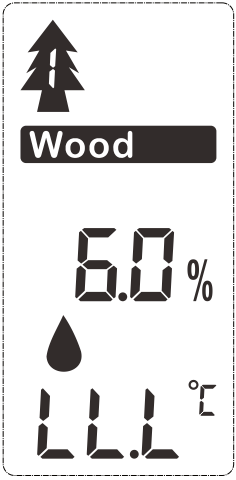
Ukazovateľ batérií

Pri nízkom stave nabitia batérií sa na displeji 3 objaví symbol pre nízky stav batérií 12. Myslite prosím na to, že pri nízkom stave batérií sú výsledky merania nesprávne alebo nepresné. Pri objavení tohto zobrazenia čo najskôr vymeňte batérie. Výmena batérií je popísaná v kapitole „Vkladanie / výmena batérií“.

Zobrazenie teploty

Podržte tlačidlo MODE 5 cca. 3 sekundy stlačené, aby ste striedali zobrazenie teploty medzi °C a °F. Pri teplotách pod 0° C sa zobrazí „LL.L“, nad 50° C „HH.H“.





● Čistenie a starostlivosť

- ■ Dbajte na to, aby do výrobku neprenikla žiadna kvapalina. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo vzniku vecných škôd.
- □ Výrobok čistite iba jemne navlhčenou handričkou a jemným čistiacim prostriedkom.
- □ Meracie tyčinky [2] čistite jemne navlhčenou handričkou a následne ich osušte.
- □ Pred každým použitím skontrolujte výrobok ohľadom vonkajších viditeľných poškodení.

- Pred každým použitím skontrolujte meracie tyčinky 2 ohľadom prípadných poškodení.

Skladovanie

- Ak výrobok nepoužívate, nasaďte naň vždy ochranný kryt 1.
- Ak výrobok dlhší čas nepoužívate, vyberte z neho batérie.
- Výrobok skladujte v suchom prostredí.

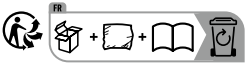
Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty/20–22: Papier a kartón/80–98: Spojené látky.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhoďte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení).

Defektné alebo použité batérie/akumulátorové batérie sa musia recyklovať. Batérie/akumulátorové batérie a/alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.

Nesprávna likvidácia batérií/ akumulátorových batérií ničí životné prostredie!

Batérie/akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opotrebované batérie/akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnymi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

Postup v prípade poškodenia v záruke

Na zaručenie rýchleho spracovania vašej požiadavky dodržte nasledujúce pokyny:

- Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný lístok a číslo výrobku (IAN 487373_2501) ako potvrdenie o kúpe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane návodu (dole

vľavo) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane výrobku.

- Pri výskyte funkčných porúch alebo iných nedostatkov sa najprv telefonicky alebo e-mailom obráťte na ďalej uvedené servisné oddelenie.
- Výrobok označený ako chybný následne môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničným blokom) a uvedením, o aký druh nedostatku ide a kedy sa vyskytol, bezplatne zaslať na poskytnutú servisnú adresu.
- PDF ONLINE parkside-diy.com

  Na stránke parkside-diy.com si môžete prezrieť a stiahnuť túto a mnohé ďalšie príručky. S týmto QR kódom prejdete priamo na stránku parkside-diy.com. Vyberte si svoju krajinu a pomocou masky vyhľadávania vyhľadávajte návody na obsluhu. Zadaním čísla výrobku (IAN) 487373_2501 prejdete na návod na obsluhu svojho výrobku.

Servis

SK **Servis Slovensko**

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk

CE

Leyenda de pictogramas utilizados ..... Página 173

Introducción ..... Página 174
Especificaciones de uso ..... Página 175
Descripción de los componentes ..... Página 175
Características técnicas ..... Página 176
Volumen de suministro ..... Página 177

Indicaciones generales de seguridad ..... Página 177
Indicaciones de seguridad sobre las pilas/baterías ..... Página 178

Antes de la puesta en funcionamiento ..... Página 180

Colocar/cambiar las pilas ..... Página 181

Puesta en funcionamiento ..... Página 182
Antes de realizar la medición ..... Página 182
Realizar la medición ..... Página 183
Indicador seco/mojado ..... Página 186
Indicación de estado de la pila ..... Página 187
Indicación de temperatura ..... Página 188

Limpieza y cuidado ..... Página 189

Almacenamiento ..... Página 189

Eliminación ..... Página 190

Garantía ..... Página 192
Tramitación de la garantía ..... Página 193
Asistencia ..... Página 195

Leyenda de pictogramas utilizados	
⎓	Corriente / tensión continua
Battery + - included	Batería incluida
CE	El marcado CE atestigua la conformidad con las normativas de la UE aplicables al producto.
	Indicaciones de seguridad Instrucciones de uso
	Mantener fuera del alcance de los niños
	No arrojar al fuego
	No insertar de forma incorrecta
	No deformar/dañar
	No abrir/desmontar
	No mezclar tipos y marcas diferentes
	No mezclar pilas nuevas y usadas

Leyenda de pictogramas utilizados	
	No cargar
	Mantenga las pilas lejos del agua y de la humedad excesiva.
	No cortocircuitar
	Colocar correctamente

Medidor de humedad

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

Especificaciones de uso

Este producto está indicado para medir la humedad de la madera y los materiales de construcción, por ejemplo, en leña, argamasa, hormigón o yeso. Este producto está destinado únicamente para uso doméstico privado y no para un uso comercial. Este producto es apto únicamente para su uso en espacios interiores.

Descripción de los componentes (ver fig. A-C)

1 Tapa protectora
2 Sensor de medición
3 Pantalla
4 LED de humedad (rojo)
5 Botón MODE (selección de material, selección de °C o °F)
6 Botón ⏻/🔒 (ENCENDIDO/APAGADO, congelar valor de medición en la pantalla)
7 LED de humedad (verde)
8 LED de humedad (amarillo)
9 Tornillo (tapa del compartimento de las pilas)
10 Tapa del compartimento de las pilas
11 Compartimento de las pilas
12 Indicador de estado de batería bajo
13 Símbolo de candado (valor de medición congelado) 🔒
14 Indicador de material hormigón (modo de material de construcción)

15 Referencia (💧) = seco, (💧💧) = valor límite, (💧💧💧) demasiado húmedo
16 Indicador de temperatura (°C o °F)
17 Indicador de humedad en %
18 Indicador de material madera (modo de material madera)
19 Símbolo para modo de material madera
20 Símbolo para modo de material de construcción

Características técnicas

Tensión de servicio:	3 V⎓
Tipo de pila:	2 x LR03/AAA
Precisión de temperatura:	+/– 2 °C
Precisión de humedad:	
A: Material de construcción	
0,2 % - 2,9 %:	+/– 0,3 %
B: Material de madera	
6 % - 60 %:	+/– 2 %
Resolución:	0,1 %
Grado de precisión:	ver apartado «Realizar medición»
Temperatura de funcionamiento:	entre 0 °C y 50 °C
Humedad atmosférica:	hasta un máximo del 85 % (relativa)

Volumen de suministro

Compruebe inmediatamente después del desembalaje que el volumen de suministro esté completo, así como el buen estado del producto y de todas las piezas.

1 medidor de humedad
2 pilas LR03/AAA
1 manual de instrucciones

Indicaciones generales de seguridad

¡Familiarícese con todas las instrucciones de uso y seguridad antes de utilizar este producto! ¡Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros!

- ¡Compruebe que el producto se encuentra en perfectas condiciones antes de ponerlo en funcionamiento! ¡Si el producto está averiado, no lo utilice en ningún caso!
- ¡No exponga el producto a la humedad! De lo contrario, podría resultar dañado.
- Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que cuenten con

poca experiencia y falta de conocimientos, siempre y cuando se les haya enseñado cómo utilizar el producto de forma segura y hayan comprendido los peligros que pueden resultar de un mal uso del mismo. No deje que los niños jueguen con el producto. Las tareas de limpieza y mantenimiento no pueden ser efectuadas por niños sin la supervisión de un adulto.

⚠ **¡ADVERTENCIA!** Los sensores de medición son muy puntiagudos. Proceda siempre con precaución cuando utilice el producto. Si no va a utilizar más el producto, coloque siempre la tapa protectora. ¡En caso contrario los usuarios pueden sufrir lesiones!

Indicaciones de seguridad sobre las pilas/baterías

- **¡PELIGRO DE MUERTE!** Mantenga las pilas/baterías fuera del alcance de los niños. ¡En caso de ingestión, acuda inmediatamente a un médico!
- La ingestión puede provocar quemaduras, perforaciones de tejidos blandos y la muerte. Las quemaduras graves pueden aparecer pasadas 2 horas tras la ingestión.
- **¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!** No recargue nunca pilas no recargables. No ponga las pilas/baterías

en cortocircuito ni tampoco las abra. Estas podrían recalentarse, explotar o provocar un incendio.

- Nunca arroje pilas/baterías al fuego o al agua.
- No aplique cargas mecánicas sobre las pilas/baterías.

Riesgo de sulfatación de las pilas/baterías

- Evite condiciones y temperaturas extremas que puedan influir en el funcionamiento de las pilas/baterías, por ejemplo, acercarlas a un radiador o exponerlas directamente a la luz solar.
- ¡Si las pilas/baterías se sulfatan, evite el contacto de la piel, los ojos y las mucosas con los productos químicos! ¡En caso de entrar en contacto con el ácido, lave inmediatamente la zona afectada con abundante agua y busque atención médica!
- **¡UTILICE GUANTES DE SEGURIDAD!** Las pilas/baterías sulfatadas o dañadas pueden provocar abrasiones al entrar en contacto con la piel. Por tanto, es imprescindible el uso de guantes de protección en estos casos.
- En caso de sulfatación de las pilas/baterías, retírelas inmediatamente del producto para evitar daños.

- Utilice únicamente pilas/baterías del mismo tipo. ¡No mezcle pilas/baterías usadas con nuevas!
- Retire las pilas/baterías del producto si no va a utilizarlo durante un período de tiempo prolongado.

Riesgo de daño del producto

- ¡Utilice exclusivamente el tipo de pila/batería indicado!
- Introduzca las pilas/baterías teniendo en cuenta la polaridad marcada con (+) y (-) tanto en las pilas/baterías como en el producto.
- ¡Limpie los contactos de la pila/batería y en el compartimento de las pilas antes de la inserción con un paño seco y libre de pelusas o un bastoncillo de algodón!
- Retire inmediatamente las pilas/baterías agotadas del producto.

Antes de la puesta en funcionamiento

- Antes de poner en funcionamiento el producto, retire la lámina de plástico de la pantalla 3 e inserte la pila suministrada.

● Colocar/cambiar las pilas

Cuando en la pantalla 3 aparezca el indicador de estado de batería bajo 12, las pilas insertadas están casi agotadas y deberán reemplazarse. Las pilas gastadas pueden provocar valores de medición erróneos.

Para colocar las pilas proceda del siguiente modo:

- Abra la tapa del compartimento de las pilas 10 en la parte posterior del producto girando el tornillo del compartimento de las pilas 9 con un destornillador adecuado en el sentido contrario a las agujas del reloj.
- Retire las pilas usadas si fuese necesario.
- Inserte 2 pilas AAA. Tenga en cuenta la polaridad correcta.
- Vuelva a cerrar la tapa del compartimento de las pilas 10 y gire el tornillo de la tapa del compartimento de las pilas 9 en el sentido de las agujas del reloj para apretarlo con un destornillador adecuado.
  Nota: Mientras coloca las pilas no se debe pulsar ningún otro botón.

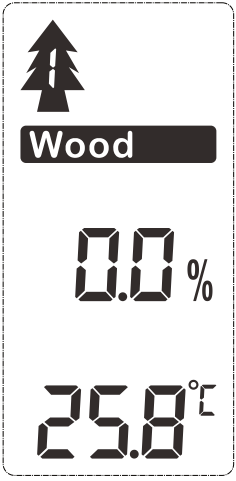
Puesta en funcionamiento

Antes de realizar la medición

- Asegúrese de que ambos sensores de medición 2 estén en contacto con la superficie del material simultáneamente.
- En las superficies ásperas, aumente la presión sobre los sensores de medición 2 si fuese necesario.
- Si va a realizar la medición sobre una superficie sensible, coloque el sensor en una zona no visible de esta.
  ⚠ **¡ADVERTENCIA!** Los sensores de medición 2 son puntiagudos y podrían ejercer presión o dañar las superficies.
- Retire los restos húmedos de la superficie antes de proceder con la medición.
- Mida en distintas zonas y calcule un valor promedio.
- Tenga en cuenta que la salinidad aumenta la conductividad del agua. Esto puede dar resultados erróneos y demasiado altos.
- Si fuese necesario, retire las cortezas de la leña. Presione los sensores de medición 2 de forma transversal a la dirección de la veta en distintas zonas de la madera.

Realizar la medición

- Pulse el botón ⏻/🔒 6 para encender el producto. Todos los LED 4 7 8 y la pantalla 3 se iluminan durante un periodo breve. Luego, el producto ya está listo para la medición. En la pantalla 3 aparece «**0,0 %**», el símbolo para el modo de material madera 19 o el símbolo para modo de material de construcción 20 (estándar: símbolo para modo de material madera 19).

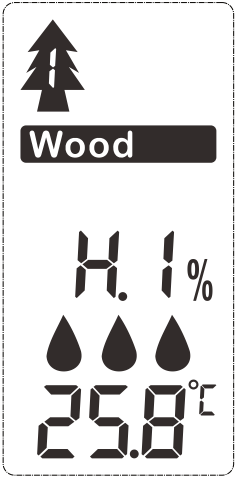


- Mantenga pulsado el botón MODE 5 aprox. 3 segundos para cambiar el indicador de temperatura entre °C y °F.
- Pulse repetidamente el botón MODE 5 para configurar el producto según el material que quiera medir: (ver tabla de valores de referencia):

			Valores de referencia para la humedad, expresados en porcentaje de peso		
Número	Material	Distancia de medición	seco	valor límite	demasiado húmedo
1	Abedul, haya, cerezo, alerce, pícea, nogal	6 - 60%	<12%	12-15%	>15%
2	Cemento, pavimento, hormigón, yeso	0,2 - 2,9%	<2%	2-2,5%	>2,5%

Nota: La pantalla 3 muestra «**0,0%**» si las mediciones se encuentran por debajo del rango de medición. La pantalla 3 muestra

«**H.I%**» si las mediciones se encuentran por encima del rango de medición.



- Retire la tapa protectora [1].
- Presione los dos sensores de medición [2] simultáneamente contra la superficie. Podrá leer los valores porcentuales tras aprox. 1–2 segundos.
- Si mide en un lugar en el que no puede leer la pantalla [3], pulse el botón ⏻/🔒 [6] para congelar la indicación de la pantalla [3]. Entonces, la pantalla [3] muestra adicionalmente el símbolo de candado [13].

- Pulse de nuevo el botón ⏻/🔒 6 para liberar la visualización en la pantalla 3. El símbolo de candado 13 en la pantalla 3 desaparece.
- Si la medición se ha realizado con éxito, apague el producto manteniendo pulsado el botón ⏻/🔒 6 durante más de 3 segundos.
- A continuación, vuelva a colocar la tapa protectora 1. Al volver a colocar la tapa protectora 1, preste atención a las ranuras y los huecos del producto y la tapa protectora 1.
  Si mientras tanto no se ha interrumpido el suministro eléctrico, se mantendrá el modo seleccionado previamente al volver a encender el producto.
  Nota: el producto se apaga automáticamente cuando el producto no se utiliza durante unos 60 segundos.

Indicador seco/mojado

Además del valor de humedad numérico, los LED (verde 7, amarillo 8 y rojo 4) aportan una valoración aproximada de si el material está seco (verde), húmedo (amarillo) o mojado (rojo).

Valor de humedad del material de madera - LED iluminados	
<6%	No se ilumina ningún LED 4 7 8.
≥6% hasta <16%	El LED verde 7 parpadea.
≥6% hasta <20%	El LED amarillo 8 parpadea.
≥20%	El LED rojo 4 parpadea.

Valor de humedad del material de construcción - LED iluminados	
<0,2%	No se ilumina ningún LED 4 7 8.
≥0,2% hasta <0,7%	El LED verde 7 parpadea.
≥0,7% hasta <0,9%	El LED amarillo 8 parpadea.
≥0,9%	El LED rojo 4 parpadea.

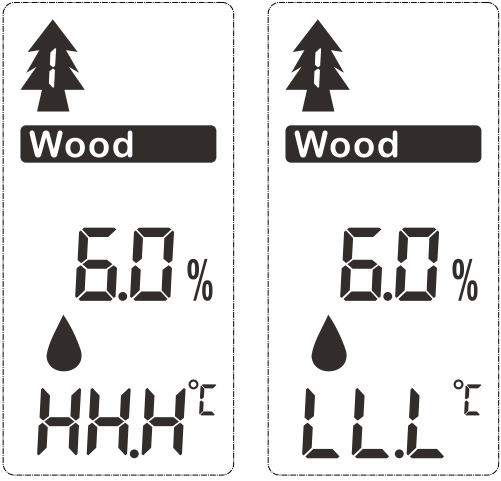
Indicación de estado de la pila

Si la carga de la pila es baja, en la pantalla 3 aparece el indicador de estado de batería bajo

12. Tenga en cuenta que con una pila casi gastada los valores de medición pueden ser erróneos o imprecisos. Cuando aparezca este indicador, cambie las pilas lo antes posible. El cambio de la pila se describe en el capítulo «Colocar / cambiar las pilas».

Indicación de temperatura

Puede cambiar el indicador de temperatura entre °C y °F manteniendo pulsado el botón MODE 5 aprox. 3 segundos. En temperaturas por debajo de 0° C se mostrará «LL.L», y por encima de 50° C, «HH.H».



Limpieza y cuidado

- Asegúrese de que no entra ningún líquido en el producto. De lo contrario, podrían producirse daños materiales.
- Limpie el producto con un paño ligeramente humedecido y un detergente suave.
- Limpie los sensores de medición 2 con un paño ligeramente humedecido y séquelos posteriormente.
- Antes de usar el producto compruebe que no haya daños visibles exteriores en el mismo.
- Antes de usar el aparato, compruebe que los sensores de medición 2 estén en perfecto estado.

Almacenamiento

- Si no va a utilizar más el producto, coloque siempre la tapa protectora 1.
- Retire las pilas siempre que no vaya a necesitar el producto durante un periodo prolongado de tiempo.
- Conserve el producto en un lugar seco.

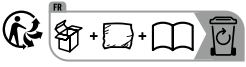
Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1–7: plásticos/20–22: papel y cartón/ 80–98: materiales compuestos.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.

Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.

Las pilas/baterías defectuosas o usadas deben ser recicladas. Recicle las pilas/baterías y/o el producto en los puntos de recogida adecuados.

¡Daños en el medio ambiente por un reciclaje indebido de las pilas/baterías!

Las pilas/baterías no deben eliminarse junto con los residuos domésticos. Estas pueden contener metales pesados tóxicos que deben tratarse conforme a la normativa aplicable a los residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Las pilas/baterías deben reciclarse en un punto de recolección específico para ello.

Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

- Para efectuar cualquier consulta, tenga a mano el tique de compra y el número del artículo (IAN 487373_2501) como justificante de compra.
- El número de artículo figura en la placa de características del producto, en un grabado en el producto, en la portada de su manual (abajo a la izquierda) o en el adhesivo de la parte posterior o inferior del producto.
- Si se producen fallos de funcionamiento o si se dan otras carencias, póngase primero en contacto telefónico o por correo

electrónico con el departamento de atención al cliente indicado más abajo.

- Los productos defectuosos se pueden enviar libres de franqueo a la dirección suministrada, adjuntando el comprobante de caja (ticket) e indicando el tipo de fallo, así como el momento en que se produjo.
- PDF ONLINE parkside-diy.com

  En parkside-diy.com están disponibles para su lectura y descarga este y otros manuales. Este código QR le llevará directamente a parkside-diy.com. Seleccione su país y utilice la búsqueda para encontrar el manual de instrucciones. Introduzca el número de artículo (IAN) 487373_2501 para acceder a las instrucciones de uso de su artículo.

Asistencia

ES **Asistencia en España**

Tel.: 900984948

E-Mail: owim@lidl.es

CE

Forklaring af de anvendte piktogrammer ..... Side 197

Indledning ..... Side 198
Formålsbestemt anvendelse ..... Side 199
Beskrivelse af de enkelte dele ..... Side 199
Tekniske data ..... Side 200
Leverede dele ..... Side 200

Generelle sikkerhedsanvisninger .. Side 201
Sikkerhedshenvisninger for batterier/ akkuer ..... Side 202

Inden ibrugtagning ..... Side 204

Isætning/udskiftning af batterier ... Side 204

Ibrugtagning ..... Side 205
Før du gennemfører en måling ..... Side 205
Gennemførelse af måling ..... Side 205
Tør-/fugt-visning ..... Side 209
Batterivisning ..... Side 210
Temperaturvisning ..... Side 211

Rengøring og pleje ..... Side 211

Opbevaring ..... Side 212

Bortskaffelse ..... Side 212

Garanti ..... Side 214
Afvikling af garantisager ..... Side 215
Service ..... Side 217

Forklaring af de anvendte piktogrammer	
⎓	Jævnstrøm/-spænding
Battery + − included	Inklusive batteri
CE	CE-mærket bekræfter overens-stemmelsen med de for produktet relevante EU-direktiver.
■ □	Sikkerhedsanvisninger Handlingsanvisninger
	Opbevares uden for børns rækkevidde
	Må ikke kastes ind i ild
	Må ikke isættes forkert
	Må ikke deformeres/beskadiges
	Må ikke åbnes/skilles ad
	Bland ikke forskellige typer og mærker med hinanden
	Bland ikke nye og brugte batterier med hinanden

Forklaring af de anvendte piktogrammer	
	Må ikke oplades
	Hold batterierne på afstand af vand og for meget fugt.
	Må ikke kortsluttes
	Vær opmærksom på korrekt isætning

Fugtmåler

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

Formålsbestemt anvendelse

Produktet er egnet til måling af fugt i træ- eller byggematerialer; f.eks. i brænde, mørtel, beton eller puds. Produktet er udelukkende beregnet til anvendelse i private hjem og ikke til erhvervsmæssig brug. Produktet er kun egnet til indendørs brug.

Beskrivelse af de enkelte dele (se afbildning A-C)

1 Beskyttelseshætte
2 Målestifter
3 Display
4 Fugt LED (rød)
5 MODE-knap (materialevalg, °C eller °F)
6 ⏻/🔒-knap (TÆND / SLUK, måleværdien låses i displayet)
7 Fugt LED (grøn)
8 Fugt LED (gul)
9 Skrue (batterirumslåg)
10 Batterirumslåg
11 Batterirum
12 Visning af lav batteritilstand
13 Låsesymbol (måleværdi låst) 🔒
14 Visning materiale beton (tilstand byggematerialer)
15 Reference: (💧) = tør, (💧💧) = grænseværdi, (💧💧💧) for fugtigt
16 Temperaturvisning (°C eller °F)

17 Fugvisning i %
18 Visning materiale træ (tilstand træ)
19 Symbol til tilstand træ
20 Symbol til tilstand byggematerialer

Tekniske data

Driftsspænding:	3 V⎓
Batteritype:	2 x LR03/AAA
Temperaturnøjagtighed:	+ /– 2 °C
Fugtnøjagtighed:	
A: byggemateriale	
0,2 % - 2,9 %:	+/– 0,3 %
B: træmateriale	
6 % - 60 %:	+/– 2 %
Opløsning:	0,1 %
Målenøjagtighed:	se kapitel ”Gennemførelse af måling”
Driftstemperatur:	0 °C til 50 °C
Luftfugtighed:	op til maksimalt 85 % (relativ)

Leverede dele

Kontroller leveringen umiddelbart efter udpakningen på fuldstændighed, samt om produktet og alle dele befinder sig i en fejlfri tilstand.

1 fugtmåler
2 LR03/AAA-batterier
1 betjeningsvejledning

Generelle sikkerhedsanvisninger

Gør dig fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger inden den første ibrugtagning af produktet! Udlevér også alle dokumenter ved overdragelse af produktet til tredjemand!

- Kontrollér produktet for skader inden ibrugtagningen! Tag ikke et beskadiget produkt i brug!
- Udsæt ikke produktet for fugt! Produktet kan blive beskadiget.
- Dette produkt kan benyttes af børn fra 8-årsalderen samt af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller af personer med mangel på erfaring og viden, såfremt de er under opsyn eller er blevet instrueret i, hvordan produktet anvendes på en sikker måde og har forstået, hvilke farer der udgår fra produktet. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.

ADVARSEL! Målestifterne er meget spidse. Vær altid forsigtig, når du arbejder med produktet. Sæt altid beskyttelseshætten på produktet, når du ikke bruger det. Ellers er der risiko for tilskadekomst!

Sikkerhedshenvisninger for batterier/akkuer

- **LIVSFARE!** Hold batterier/akkuer udenfor børns rækkevidde. Opsøg i tilfælde af slugning straks lægehjælp!
- Indtagelse kan forårsage forbrændinger, perforering af blødt væv og døden. Alvorlige forbrændinger kan forekomme inden for 2 timer efter indtagelse.
- **EKSPLOSIONSFARE!** Genoplad aldrig ikkeopladelige batterier igen. Kortslut ikke batterier/akkuer og/eller åben disse ikke. Der kan opstå overophedning, brandfare eller eksplosion.
- Smid batterier/akkuer aldrig i ild eller vand.
- Udsæt batterier/akkuer ikke for mekanisk belastning.

Risiko for udsivning fra batteriene/akkuerne

- Undgå ekstreme betingelser og temperaturer, som kan påvirke batterier/akkuer, f.eks. varmelegemer/direkte sollys.

- Hvis batterier/akkuer er lækket, skal du undgå at få kemikalierne på huden, i øjnene og i slimhinderne! Skyl de berørte steder med det samme med klart vand og opsøg en læge!
- **BÆR BESKYTTELSESHANDSKER!** Udløbne eller beskadigede batterier/akkuer kan forårsage ætsninger ved berøring med huden. Bær i dette tilfælde derfor egnede beskyttelseshandsker.
- I tilfælde af en lækage hos batterierne/akkuerne, skal De fjerne disse med det samme fra produktet for at undgå beskadigelser.
- Anvend kun batterier/akkuer af samme type. Bland ikke gamle batterier/akkuer med nye!
- Fjern batterierne/akkuerne, når produktet ikke anvendes i en længere periode.

Risiko for beskadigelse af produktet

- Anvend udelukkende den angivne batteri-/akkutype!
- Indsæt batterier/akkuer iht. polaritetsmærkningen (+) og (-) til batteri/akku og produktet.
- Rengør kontakter ved batteriet/det genopladelige batteri og i batterirummet før

ilægningen med en tør, fnugfri klud eller en vatpind!

- Fjern brugte batterier/akkuer omgående fra produktet.

Inden ibrugtagning

- Fjern beskyttelsesfolien fra produktets display 3 før ibrugtagningen, og isæt det medfølgende batterier.

Isætning/udskiftning af batterier

Hvis der i displayet 3 vises en lav batteritilstand 12, er de isatte batterier næsten tomme og skal udskiftes. Tomme batterier kan føre til fejlagtige måleresultater.

Batterierne isættes på følgende måde:

- Åbn batterirumslåget 10 på produktets bagside ved at løsne skruen af batterirumslåget 9 mod uret med en egnet skruetrækker.
- Fjern eventuelt de gamle batterier.
- Isæt 2 AAA-batterier. Vær opmærksom på den rigtige polaritet.
- Luk batterirumslåget 10 igen ved at spænde skruen af batterirumslåget 9 med uret med en egnet skruetrækker.

Bemærk: Mens du isætter batterierne, må knapperne ikke betjenes.

Ibrugtagning

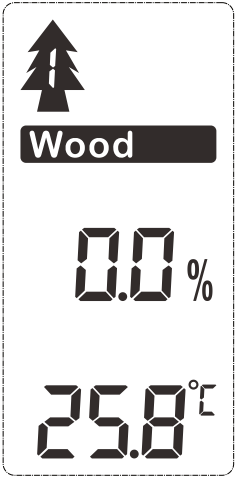
Før du gennemfører en måling

- Sørg for at begge målestifter 2 berører materialeoverfladen samtidigt.
- Øg ved ru overflader i givet fald trykket på målestifterne 2.
- Gennemfør ved sarte overflader målingen på et usynligt sted.
  ⚠ **ADVARSEL!** Målestifterne 2 er spidse und kan bule eller beskadige overfladerne.
- Gnid fugtige rester på overfladen tør inden målingen.
- Mål på forskellige steder og find en gennemsnitsværdi.
- Vær opmærksom på, at salte forhøjer vandets ledeevne. Derved kan målingen forfalskes og blive for højt.
- Fjern evt. barken ved brændeknuder. Tryk målestifterne 2 ind i træet på tværs af fiberretingen på forskellige steder.

Gennemførelse af måling

- Tryk på ⏻/🔒-knappen 6, for at tænde for produktet. Alle LED'er 4 7 8 og displayet 3 lyser i kort tid. Derefter er produktet klar

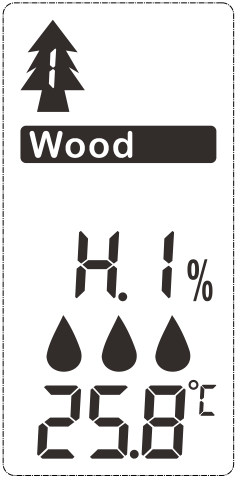
til måling. I displayet 3 vises ”**0,0 %**”, symbolet for tilstanden træ 19 eller symbolet for tilstanden byggematerialer 20 (standard: symbol til tilstand træ 19).



- Hold MODE-knappen 5 trykket i ca. 3 sekunder, for skifte mellem °C og °F i temperaturvisningen.
- Tryk gentagne gange på MODE-knappen 5, for at indstille produktet på det materiale, der skal måles (se tabellen referenceværdier):

			Referenceværdier til fugt i vægtprocent		
Tal	Materiale	Måleaf-stand	tørt	grænse-værdi	for fugtigt
1	birk, bøg, kirsebær, lærk, gran, valnød	6 - 60%	<12%	12-15%	>15%
2	cement, afret-ningslag, beton, puds	0,2 - 2,9%	<2%	2-2,5%	>2,5%

Bemærk: Ved målinger, som ligger under måleområdet, viser displayet 3 ”**0,0%**”. Ved målinger, som ligger over måleområdet, viser displayet 3 ”**H.I%**”.



- Fjern beskyttelseshætten 1.
- Tryk begge målestifter 2 samtidigt mod overfladen. Efter ca. 1–2 sekunder kan du aflæse procentværdien.
- Når du måler i et område, hvor displayet 3 ikke kan aflæses, skal du trykke ⏻/🔒-knappen 6, for at låse visningen i displayet 3. Displayet 3 viser så yderligere låsesymbolet 13.
- Tryk endnu engang på ⏻/🔒-knappen 6, for at frigive visningen i displayet 3. Låsesymbolet 13 i displayet 3 slukkes.

- Når målingen er gennemført, slukkes produktet, ved at trykke og holde ⏻/🔒-knappen 6 trykket i mere end 3 sekunder.
- Sæt efterfølgende beskyttelseshætten 1 på igen. Vær opmærksom på riller og fordybninger på produktet og beskyttelseshætten 1, når du sætter beskyttelseshætten 1 på igen.
  Hvis strømforsyningen ikke afbrydes, bibeholdes den sidst valgte tilstand, når produktet tændes igen.
  Bemærk: Produktet slukkes automatisk, hvis produktet ikke bruges indenfor ca. 60 sekunder.

Tør-/fugt-visning

Udover den numeriske fugtværdi giver LED'erne (grøn 7, gul 8 og rød 4) et skøn, om materialet er tørt (grøn), fugtigt (gul) eller vådt (rød).

Fugtværdi af træmaterialet - lysende LED'er	
<6%	Ingen LED 4 7 8 lyser.
≥6% til <16%	Den grønne LED 7 blinker.

Fugtværdi af træmaterialet - lysende LED'er	
≥6% til <20%	Den gule LED 8 blinker.
≥20%	Den røde LED 4 blinker.

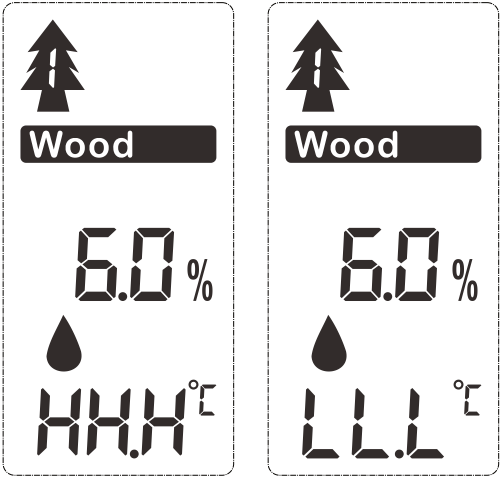
Fugtværdi af byggematerialet - lysende LED'er	
<0,2%	Ingen LED 4 7 8 lyser.
≥0,2% til <0,7%	Den grønne LED 7 blinker.
≥0,7% til <0,9%	Den gule LED 8 blinker.
≥0,9%	Den røde LED 4 blinker.

Batterivisning

Ved lav batteritilstand vises et symbol for lav batteritilstand 12 i displayet 3. Vær opmærksom på, at målinger ved lav batteritilstand er fejlagtige eller unøjagtige. Når dette symbol vises, skal batterierne skiftes så hurtigt som muligt. Skift af batterier er beskrevet i kapitlet ”Isætning/udskiftning af batterier”.

Temperaturvisning

De kan skifte mellem C og °F i temperaturvisningen, ved at holde MODE-knappen 5 trykket i ca. 3 sekunder. Ved temperaturer under 0° C vises ”LL.L”, over 50° C ”HH.H”.



Rengøring og pleje

- Sørg for, at der ikke trænger væske ind i produktet. Det kan resultere i materielle skader.
- Rengør produktet kun med en let fugtet klud og et mildt opvaskemiddel.

- Rengør målespidserne 2 med en let fugtet klud og tør dem efterfølgende af.
- Kontrollér produktet inden hver anvendelse for ydre, synlige skader.
- Kontrollér målespidserne 2 inden hver anvendelse for beskadigelser.

Opbevaring

- Sæt altid beskyttelseshætten 1 på produktet, når du ikke bruger det.
- Fjern altid batterierne, når produktet ikke bruges i længere tid.
- Opbevar produktet i tørre omgivelser.

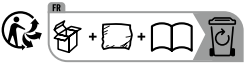
Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.

Bemærk forpakningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1–7: kunststoffer/20–22: papir og pap/80–98: kompositmaterialer.

De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.

For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.



Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde.

Defekte eller brugte batterier/genopladelige batterier skal genanvendes. Aflevér batterier/akkuer og/eller produktet via et af de tilbudte indsamlingssteder.

Miljøskader gennem forkert bortskaffelse af batterierne/akkuerne!

Batterier/akkuer må ikke bortskaffes via husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller og er underlagt behandlingen for særaffald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Aflverer derfor brugte batterier/akkuer hos en kommunal genbrugsstation.

Garanti

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af din forespørgsel, bedes du følge følgende anvisninger:

- Hav venligst kassebonen og varenummeret (IAN 487373_2501) klar ved alle henvendelser som dokumentation for købet.

- Varenummeret er angivet på typeskiltet, en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden af produktet.
- Hvis der er funktionsfejl eller andre mangler, skal du først kontakte nedenstående service-afdeling telefonisk eller via e-mail.
- Et produkt, der registreres som defekt, kan derefter gratis sendes til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbeviset (kassebonen) og angivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.
- PDF ONLINE parkside-diy.com

  På parkside-diy.com kan du se og downloade denne og mange andre manualer. Med denne QR-kode kommer du direkte på parkside-diy.com. Vælg dit land og søg efter betjeningsvejledningen ved hjælp af søgefunktionen. Ved at indtaste varenummeret (IAN) 487373_2501 kommer du til betjeningsvejledningen af dit produkt.

Service

DK **Service Danmark**

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk

CE

Legenda dei pittogrammi utilizzati ..... Pagina 219

Introduzione ..... Pagina 220
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso ..... Pagina 221
Descrizione dei componenti ..... Pagina 221
Specifiche tecniche ..... Pagina 222
Contenuto della confezione ..... Pagina 223

Avvertenze generali in materia di sicurezza ..... Pagina 223
Avvertenze di sicurezza per batterie/accumulatori ..... Pagina 224

Prima della messa in funzione ... Pagina 226

Inserimento/sostituzione delle batterie ..... Pagina 227

Messa in funzione ..... Pagina 228
Prima di effettuare una misurazione ..... Pagina 228
Esecuzione della misurazione ..... Pagina 229
Indicazione asciutto/bagnato ..... Pagina 232
Indicatore della batteria ..... Pagina 233
Visualizzazione della temperatura ..... Pagina 234

Pulizia e cura ..... Pagina 235

Conservazione ..... Pagina 236

Smaltimento ..... Pagina 236

Garanzia ..... Pagina 238
Gestione dei casi in garanzia ..... Pagina 240
Assistenza ..... Pagina 241

Legenda dei pittogrammi utilizzati	
⎓	Tensione / corrente continua
Battery + - included	Batteria inclusa
CE	Il marchio CE garantisce la conformità alle Direttive UE specifiche per il prodotto.
	Avvertenze per la sicurezza Istruzioni per l'uso
	Tenere fuori dalla portata dei bambini
	Non gettare nel fuoco
	Non inserire scorrettamente
	Non deformare/danneggiare
	Non aprire/smontare
	Non mescolare tipi e marche diverse di batterie
	Non mescolare le batterie nuove con quelle usate

Legenda dei pittogrammi utilizzati	
	Non ricaricare
	Tenere le batterie lontano da acqua e umidità eccessiva.
	Non cortocircuitare
	Accertarsi che l'inserimento sia corretto

Igrometro

● Introduzione

Congratulazioni per l‘acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d‘uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l‘impiego e lo smaltimento. Prima dell‘utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d‘uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

Utilizzo conforme alla destinazione d’uso

Il prodotto serve per la misurazione dell’umidità del legno e dei materiali da costruzione, ad esempio legna da ardere, malta, calcestruzzo o intonaco. Il prodotto è destinato esclusivamente all’uso in ambito privato e non commerciale. Il prodotto è adatto esclusivamente all’utilizzo in ambienti interni.

Descrizione dei componenti (vedi Fig. A-C)

1 Tappo di protezione
2 Sensori di misurazione
3 Display
4 LED di segnalazione dell’umidità (rosso)
5 Tasto MODE (selezione del materiale, °C o °F)
6 Tasto ⏻/🔒 (ON/OFF, memorizzazione del valore di misurazione sul display)
7 LED di segnalazione dell’umidità (verde)
8 LED di segnalazione dell’umidità (giallo)
9 Vite (coperchio del vano portabatterie)
10 Coperchio del vano portabatterie
11 Vano portabatterie
12 Indicatore batteria quasi scarica
13 Simbolo a forma di lucchetto (il valore misurato è bloccato)
14 Indicatore del materiale calcestruzzo (modalità materiale da costruzione)

15 Riferimento: (💧) = asciutto, (💧💧) = al limite, (💧💧💧) troppo umido
16 Indicazione della temperatura (°C o °F)
17 Indicazione della percentuale (%) di umidità
18 Indicatore del materiale legno (modalità materiale legno)
19 Simbolo per la modalità materiale legno
20 Simbolo per la modalità materiale da costruzione

Specifiche tecniche

Tensione di esercizio:	3 V⎓
Tipo di batteria:	2 x LR03/AAA
Precisione della temperatura:	+ / - 2 °C
Precisione dell'umidità:	
A: materiale da costruzione 0,2 % - 2,9 %:	+/– 0,3 %
B: Materiale legno 6 % - 60 %:	+/– 2 %
Risoluzione:	0,1 %
Precisione della misurazione:	vedi il capitolo "Esecuzione della misurazione"
Temperatura di esercizio:	da 0 °C a 50 °C
Umidità atmosferica:	fino a un massimo di 85 % (relativa)

Contenuto della confezione

Subito dopo aver aperto l'imballaggio, accertarsi che il contenuto della confezione sia completo e che il prodotto e tutti i suoi componenti siano in perfette condizioni.

1 misuratore dell'umidità
2 batterie LR03/AAA
1 manuale di istruzioni per l'uso

Avvertenze generali in materia di sicurezza

Prima di utilizzare per la prima volta il prodotto, leggere attentamente tutte le istruzioni per l'uso e le avvertenze in materia di sicurezza! In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche l'intera documentazione del prodotto!

- Prima dell'uso, controllare che il prodotto non sia danneggiato! Non mettere in funzione il prodotto se è danneggiato!
- Non esporre il prodotto all'umidità! Esso ne potrebbe venire danneggiato.
- Questo prodotto può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni di età in su e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, oppure senza esperienza e

conoscenza in merito, qualora sorvegliati o istruiti circa un uso sicuro del prodotto e se comprendono i pericoli ad esso connessi. I bambini non possono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione eseguibili dall'utente non possono essere effettuate da bambini senza la supervisione di un adulto.

ATTENZIONE! I sensori di misurazione sono molto appuntiti. Prestare la massima attenzione durante l'utilizzo del prodotto. Collocare sempre il tappo di protezione apposito quando non si utilizza il prodotto. In caso contrario, sussiste un pericolo di lesione!

Avvertenze di sicurezza per batterie/accumulatori

- **PERICOLO DI MORTE!** Tenere le batterie/gli accumulatori fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingerimento consultare subito un medico!
- L'ingerimento può provocare ustioni, perforazione di tessuti molli e la morte. Eventuali ustioni gravi possono comparire anche nel corso delle 2 ore successive all'ingerimento.
- **PERICOLO DI ESPLOSIONE!** Non ricaricare mai batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare e/o

aprire le batterie o gli accumulatori. Ne conseguirebbe un rischio di incendio, surriscaldamento o scoppio.

- Non gettare mai le batterie/gli accumulatori nel fuoco o in acqua.
- Non esercitare alcuna pressione meccanica sulle batterie/sugli accumulatori.

Rischio di perdita di liquido dalle batterie/ dagli accumulatori

- Evitare condizioni e temperature estreme che possano ripercuotersi sulle batterie/sugli accumulatori, quali ad esempio la vicinanza a termosifoni o l'irraggiamento solare diretto.
- Evitare il contatto delle sostanze chimiche con la pelle, gli occhi e le mucose in caso di fuoriuscita del liquido dalle batterie/dagli accumulatori! Sciacquare subito le aree colpite con acqua pulita e consultare immediatamente un medico!
- **INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI!** Batterie e accumulatori danneggiati o che presentano perdite possono corrodere la pelle in caso di contatto. Pertanto, in questo caso indossare sempre guanti di protezione adatti.
- Nel caso di perdita di liquido delle batterie/ degli accumulatori, rimuoverli subito dal prodotto per evitare danneggiamenti.

- Utilizzare solamente batterie/gli accumulatori dello stesso tipo. Non mischiare le batterie/gli accumulatori vecchi con quelli nuovi!
- Rimuovere le batterie/gli accumulatori, quando il prodotto non viene utilizzato a lungo.

Rischio di danneggiamento del prodotto

- Utilizzare esclusivamente il tipo di batterie/di accumulatori indicato!
- Inserire le batterie/gli accumulatori secondo il contrassegno della polarità (+) e (-) sulla batteria/sull‘accumulatore del prodotto.
- Pulire i contatti della batteria/dell’accumulatore e quelli presenti nel vano portabatterie con un panno asciutto e privo di lanugine o un bastoncino cotonato prima dell’inserimento!
- Rimuovere immediatamente le batterie/gli accumulatori esausti dal prodotto.

● Prima della messa in funzione

□ Prima di mettere in funzione il prodotto rimuovere la pellicola di protezione dal relativo display 3 e inserire la batteria fornita in dotazione.

Inserimento/sostituzione delle batterie

Quando appare l'indicatore di batteria quasi scarica 12 sul display 3, le batterie inserite sono quasi scariche e devono essere sostituite. Le batterie scariche possono alterare il valore misurato.

Per l'inserimento delle batterie, procedere come segue:

- Aprire il coperchio del vano portabatterie 10 posto sul retro del prodotto ruotando in senso antiorario la vite del coperchio del vano portabatterie 9 con un cacciavite idoneo.
- Rimuovere le eventuali batterie vecchie.
- Inserire 2 batterie AAA. Osservare la polarità corretta.
- Chiudere nuovamente il coperchio del vano portabatterie 10 e ruotare in senso orario la vite del coperchio del vano portabatterie 9 con un cacciavite idoneo per serrarla.
  Nota: quando si inseriscono le batterie non premere nessun tasto.

Messa in funzione

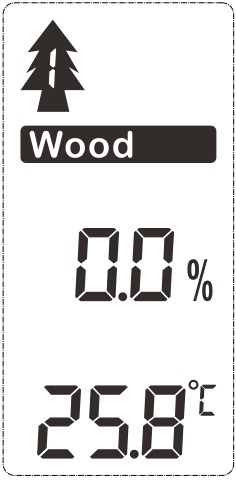
Prima di effettuare una misurazione

- Accertarsi che entrambi i sensori di misurazione 2 tocchino contemporaneamente le superfici dei materiali.
- In caso di superfici ruvide, aumentare eventualmente la pressione dei sensori di misurazione 2.
- In presenza di superfici sensibili, eseguire la misurazione in un punto al di fuori del campo visivo.

  ⚠ **ATTENZIONE!** I sensori di misurazione 2 sono appuntiti e potrebbero lasciare dei segni sulle superfici oppure danneggiarle.
- Prima della misurazione, asciugare i residui di umidità che si trovano sulle superfici.
- Effettuare la misurazione in diversi punti e individuare un valore medio.
- Tenere presente che i sali incrementano la conduttività dell'acqua. Per questo la misurazione potrebbe essere falsata e risultare troppo elevata.
- Se necessario, rimuovere la corteccia dalla legna da ardere. Spingere su diversi punti i sensori di misurazione 2 in modo trasversale rispetto alle direzione delle fibre del legno.

Esecuzione della misurazione

- Premere il tasto ⏻/🔒 6 per accendere il prodotto. Tutti i LED 4 7 8 e il display 3 si accendono per un breve lasso di tempo. In seguito, il prodotto è pronto per la misurazione. Sul display 3 appare “**0,0 %**”, il simbolo per la modalità materiale legno 19 oppure il simbolo per la modalità materiale da costruzione 20 (standard: simbolo per la modalità materiale legno 19).

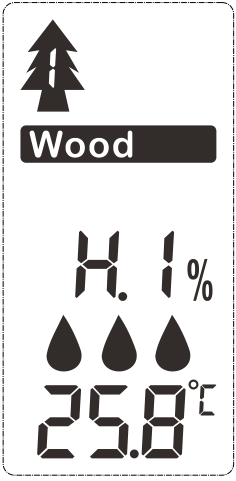


- Tenere premuto il -tasto MODE 5 per ca. 3 secondi per cambiare l'indicazione della temperatura da °C a °F.
- Premere di nuovo il tasto MODE 5 per impostare il misuratore in base al materiale da misurare (vedi Tabella dei valori di riferimento):

			Valori di riferimento per l'umidità, espressi in peso percentuale		
Numero	Materiale	Distanza di misurazione	asciutto	al limite	troppo umido
1	Betulla, faggio, ciliegio, larice, abete, noce	6 - 60%	<12%	12-15%	>15%
2	Cemento, massetto, calcestruzzo, intonaco	0,2 - 2,9%	<2%	2-2,5%	>2,5%

Avvertenza: in caso di misurazioni inferiori all'intervallo di misurazione, il display 3 mostra la dicitura "**0,0 %**". In caso di misurazioni superiori all'intervallo di

misurazione, il display 3 mostra la dicitura “**H.I%**”.



- Rimuovere il tappo di protezione 1.
- Premere contemporaneamente sulle superfici entrambi i sensori di misurazione 2. Dopo circa 1–2 secondi potrà essere letto il valore percentuale.
- Nel caso in cui la misurazione venga effettuata in un campo in cui il display 3 non può essere letto, premere il tasto ⏻/🔒 6 per bloccare l’indicazione sul display 3. Il

display 3 mostrerà in aggiunta il simbolo a forma di lucchetto 13.

- Premere ancora una volta il tasto ⏻/🔒 6 per riattivare l'indicatore sul display 3. Il simbolo a forma di lucchetto 13 sul display 3 si spegne.
- Una volta completata la misurazione, spegnere il prodotto tenendo premuto il tasto ⏻/🔒 6 per più di 3 secondi.
- Inserire poi nuovamente il tappo di protezione 1. Riapplicando il tappo di protezione 1, fare attenzione alle scanalature e alle incavature nel prodotto e nel tappo di protezione 1.
  Se nel frattempo non vi sono interruzioni dell'alimentazione elettrica, alla riaccensione del prodotto viene mantenuta la modalità precedentemente selezionata.
  Nota: il prodotto si spegne automaticamente quando il prodotto non viene usato per circa 60 secondi.

Indicazione asciutto/bagnato

Oltre al valore numerico dell'umidità, i LED (verde 7, giallo 8 e rosso 4) forniscono una stima approssimativa che indica se il materiale è asciutto (verde), umido (giallo) o bagnato (rossa).

Valore dell'umidità del materiale legno - LED accesi	
<6%	Nessun LED 4 7 8 è acceso.
Da ≥6% a <16%	Il LED verde 7 lampeggia.
Da ≥6% a <20%	Il LED giallo 8 lampeggia.
≥20%	Il LED rosso 4 lampeggia.

Valore dell'umidità del materiale da costruzione - LED accesi	
<0,2%	Nessun LED 4 7 8 è acceso.
Da ≥0,2% a <0,7%	Il LED verde 7 lampeggia.
Da ≥0,7% a <0,9%	Il LED giallo 8 lampeggia.
≥0,9%	Il LED rosso 4 lampeggia.

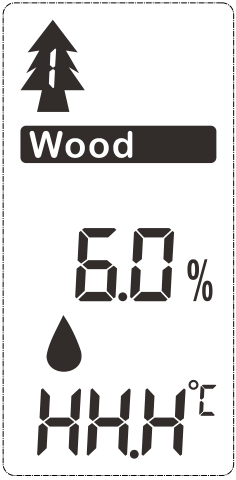
Indicatore della batteria

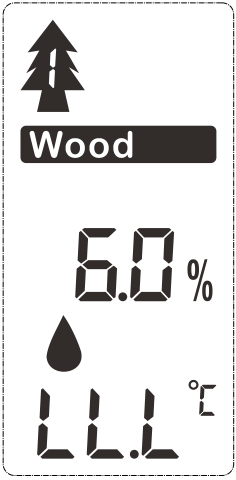
Se si ha un basso livello di carica della batteria, sul display 3 appare l'indicatore di batteria

quasi scarica 12. Si prega di tenere presente che in caso di un livello di carica basso della batteria, i valori di misurazione sono scorretti o imprecisi. Quando compare questo indicatore, sostituire le batterie il più rapidamente possibile. La sostituzione delle batterie viene descritto nel capitolo “Inserimento/sostituzione delle batterie”.

Visualizzazione della temperatura

La visualizzazione della temperatura può essere cambiata da °C a °F tenendo premuto il tasto MODE 5 per circa 3 secondi. In caso di temperature inferiori a 0° C, si visualizza “LL.L”, in caso di temperature superiori a 50°C si visualizza “HH.H”.





Pulizia e cura

- Assicurarsi che nel prodotto non penetrino liquidi. In caso contrario, sussiste il pericolo di danni materiali.
- Pulire il prodotto esclusivamente con un panno leggermente umido e un detergente delicato.
- Pulire in sensori di misurazione 2 con un panno leggermente umido ed infine asciugarli.

- Controllare prima di ogni utilizzo che il prodotto non presenti danni esterni visibili.
- Controllare i sensori di misurazione 2 prima della messa in funzione per rilevare eventuali danni.

Conservazione

- Collocare sempre il tappo di protezione 1 apposito quando non si utilizza il prodotto.
- Rimuovere sempre le batterie dal prodotto qualora questo non venisse utilizzato per molto tempo.
- Conservare il prodotto in un ambiente asciutto.

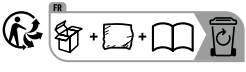
Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1–7: plastiche/20–22: carta e cartone/80–98: materiali compositi.

E’ possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l’amministrazione comunale o cittadina.

Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l’amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Le batterie/gli accumulatori difettosi o usati devono essere riciclati. Smaltire le batterie/gli accumulatori e/o il prodotto presso i punti di raccolta indicati.

Uno smaltimento scorretto delle batterie/gli accumulatori procura danni all‘ambiente!

È vietato smaltire le batterie/gli accumulatori con i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggetti a smaltimento come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Consegnare, pertanto, le batterie/gli accumulatori esausti presso un punto di raccolta comunale.

Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l’acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell’acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d’acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché

questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole…). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio

interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo della vostra richiesta, attenersi alle istruzioni di seguito riportate:

- per qualunque richiesta conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 487373_2501) come prova di acquisto.
- il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa presente sul prodotto, inciso su di esso, riportato sulla copertina delle istruzioni (in basso a sinistra) o sull'adesivo posizionato sul lato posteriore o inferiore del prodotto.
- se si dovessero presentare errori di funzionamento o altri difetti, contattare dapprima il reparto di assistenza di seguito riportato, telefonicamente, o per e-mail.
- è possibile inviare gratuitamente il prodotto difettoso all'indirizzo dell'assistenza clienti comunicato, allegando la ricevuta d'acquisto (scontrino) e indicando il tipo di difetto e il momento in cui tale difetto è comparso.

o

PDF ONLINE
parkside-diy.com

su parkside-diy.com potete visionare e scaricare queste istruzioni e molti altri manuali. Facendo la scansione del codice QR si accede direttamente a parkside-diy.com. Scegliere il proprio paese e attraverso il motore di ricerca cercare le istruzioni per l'uso. Inserendo il codice dell'articolo (IAN) 487373_2501 si accede alle istruzioni per l'uso del proprio articolo.

Assistenza

IT **Assistenza Italia**
Tel.: 800790789
E-Mail: owim@lidl.it

CE

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata ..... Oldal 243

Bevezető ..... Oldal 244
Rendeltetésszerű használat ..... Oldal 245
Alkatrészleírás ..... Oldal 245
Műszaki adatok ..... Oldal 246
A csomag tartalma ..... Oldal 246

Általános biztonsági tudnivalók .. Oldal 247
Az elemekre/akkukra vonatkozó biztonsági tudnivalók ..... Oldal 248

Az üzembe helyezés előtt ..... Oldal 250

Az elemek behelyezése/cseréje ... Oldal 250

Üzembe helyezés ..... Oldal 251
A mérés elvégzése előtt ..... Oldal 251
A mérés elvégzése ..... Oldal 252
Nedves/száraz kijelzés ..... Oldal 256
Az elemek töltésszintjének kijelzése ..... Oldal 257
Hőmérséklet kijelzése ..... Oldal 257

Tisztítás és ápolás ..... Oldal 258

Tárolás ..... Oldal 259

Mentesítés ..... Oldal 259

Garancia ..... Oldal 261
Garanciális ügyek lebonyolítása ..... Oldal 262
Szerviz ..... Oldal 264

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata	
⎓	Egyenáram/-feszültség
Battery + - Included	Elem mellékelve
CE	A CE-jelölés a termékre vonatkozó EU-irányelveknek való megfelelést tanúsítja.
■ □	Biztonsági tudnivalók Kezelési utasítások
	Gyermekek elől elzárva tartandó!
	Ne dobja tűzbe!
	Ne helyezze be helytelenül!
	Ne deformálja/rongálja meg!
	Ne nyissa fel/szerelje szét!
	Ne használjon egyszerre különböző típusú és márkájú elemeket!
	Ne használjon egyszerre új és használt elemeket!

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata	
	Ne töltse!
	Tartsa távol az elemeket víztől és túlzott nedvességtől!
	Ne zárja rövidre!
	Ügyeljen a helyes behelyezésre!

Nedvességmérő

Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való

továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

Rendeltetésszerű használat

A termék fa és építőanyagok, például tűzifa, habarcs, beton és vakolat nedvességének mérésére alkalmas. A termék magánháztartásokban történő alkalmazásra és nem közületi felhasználásra készült. A termék kizárólag beltéren használható.

Alkatrészleírás (lásd A–C ábrák)

1 Védősapka
2 Mérőtüskék
3 Kijelző
4 Nedvesség LED (piros)
5 MODE gomb (anyag kiválasztása, °C vagy °F kiválasztása)
6 ⏻/🔒 gomb (BE/KI, mért érték befagyasztása a kijelzőn)
7 Nedvesség LED (zöld)
8 Nedvesség LED (sárga)
9 Csavar (elemrekesz fedele)
10 Elemrekesz fedele
11 Elemrekesz
12 Az elem alacsony töltésszintjének kijelzése
13 Lakat szimbólum (befagyasztott mért érték) 🔒

14 Az anyag kijelzése, beton (építőanyag üzemmód)
15 Referencia: (💧) = száraz, (💧💧) = határeset, (💧💧💧) túl nedves
16 Hőmérséklet kijelzése (°C vagy °F)
17 Nedvesség kijelzése %-ban
18 Az anyag kijelzése, fa (faanyag üzemmód)
19 A faanyag üzemmód szimbóluma
20 Az építőanyag üzemmód szimbóluma

Műszaki adatok

Üzemi feszültség:	3 V⎓
Elemtípus:	2 db LR03/AAA
A hőmérséklet pontossága:	+/– 2 °C
A nedvesség pontossága:	
A: Építőanyag	
0,2% – 2,9%:	+/– 0,3%
B: Faanyag	
6% – 60%:	+/– 2%
Felbontás:	0,1%
Mérési pontosság:	lásd a „A mérés elvégzése“ fejezetet
Üzemi hőmérséklet:	0 °C – 50 °C
Légpáratartalom:	legfeljebb 85% (relatív)

A csomag tartalma

A kicsomagolás után azonnal ellenőrizze a csomag tartalmának hiánytalanságát, valamint a

termék és minden alkatrészének kifogástalan állapotát.

1 nedvességmérő készülék
2 LR03/AAA elem
1 használati útmutató

Általános biztonsági tudnivalók

A termék első használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági tudnivalóval! A termék harmadik fél részére történő továbbadása esetén adja át a teljes dokumentációt is!

- Használat előtt ellenőrizze a terméket sérülések szempontjából! Ne helyezzen üzembe sérült terméket!
- Ne tegye ki a terméket nedvességnek! A termék ezáltal károsodhat.
- A terméket 8 éves kor feletti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességgel élő vagy nem megfelelő tapasztalattal és tudással rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve a termék biztonságos használatára vonatkozó felvilágosítás és a lehetséges veszélyek megértése után használhatják. Gyermekeknek tilos a termékkel játszani. A tisztítást és

a karbantartást felügyelet nélkül tilos gyermekeknek végezni.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** A mérőrudak nagyon hegyesek. Legyen mindig óvatos, amikor a termékkel dolgozik. Mindig tegye fel a védősapkát a termékre, ha nem használja. Ellenkező esetben sérülésveszély áll fenn.

Az elemekre/akkukra vonatkozó biztonsági tudnivalók

- **ÉLETVESZÉLY!** Tartsa távol az elemeket/akkumulátorokat a gyermekektől. Lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz!
- A lenyelés égési sérülésekhez, puha szövetek perforációjához és halálhoz vezethet. 2 órán belül a lenyelés után súlyos égési sérülések léphetnek fel.
- **ROBBANÁSVESZÉLY!** Soha ne töltse a nem feltölthető elemeket. Az elemeket/akkukat tilos rövidre zárni és/vagy felnyitni. Annak következménye túlhevülés, tűzveszély vagy a kihasadásuk lehet.
- Soha ne dobja az elemeket/akkukat tűzbe vagy vízbe.
- Ne tegye ki az elemeket/akkukat mechanikai terhelésnek!

Az elemek/akkuk kifolyásának kockázata

- Kerülje a szélsőséges körülményeket és hőmérsékleteket, mint pl. fűtőtestek/közvetlen napsugárzás, amelyek hatással lehetnek az elemekre/akkukra.
- Ha az elemek/akkumulátorok kifolytak, kerülje el bőr, a szemek és a nyálkahártyák vegyszerekkel való érintkezését! Azonnal mossa le az érintett helyet tiszta vízzel és forduljon orvoshoz!
- **VISELJEN VÉDŐKESZTYŰT!** A kifutott, vagy sérült elemek/akkuk a bőrrel érintkezve felmarhatják azt. Ezért ilyen esetben mindenképpen húzzon megfelelő védőkesztyűt.
- Az elem/akku kifolyása esetén távolítsa el azt azonnal a termékből a sérülések elkerülése érdekében.
- Csak azonos típusú elemeket/akkukat használjon! Ne használjon együtt régi és új elemeket/akkukat!
- Távolítsa el az elemeket/akkukat, ha hosszabb ideig nem használja a terméket.

A termék sérülésének veszélye

- Kizárólag a megadott típusú elemeket/akkukat használja.

- Az elemeket/akkut a termék és az elem/akku (+) és (-) polaritás-jelzésének megfelelően helyezze be.
- Behelyezés előtt tisztítsa meg az elem/akkumulátor és az elemrekesz érintkezőit egy száraz, szöszmentes kendővel vagy fültisztító pálcikával!
- A lemerült elemeket/akkukat haladéktalanul távolítsa el a készülékből.

Az üzembe helyezés előtt

- Üzembe helyezés előtt távolítsa el a védőfóliát a termék kijelzőjéről 3, és helyezze be a mellékelt elemeket.

Az elemek behelyezése/cseréje

Ha megjelenik a kijelzőn 3 az elem alacsony töltésszintjének kijelzése 12, a behelyezett elemek szinte már lemerültek, és ki kell cserélni azokat. A lemerült elemek meghamisíthatják a mérés eredményét.

Az elem behelyezésekor a következőképpen járjon el:

- Nyissa ki az elemrekesz fedelét 10 a termék hátoldalán úgy, hogy meglazítja az elemrekesz fedelének csavarját 9 egy megfelelő

csavarhúzóval, az óramutató járásával ellentétes irányba elforgatva.

- Adott esetben vegye ki a régi elemeket.
- Helyezze be 2 AAA típusú elemet. Ügyeljen a helyes polaritásra.
- Zárja le ismét az elemrekesz fedelét 10, és húzza meg az elemrekesz fedelének csavarját 9 egy megfelelő csavarhúzóval, az óramutató járásával megegyező irányba elforgatva.

  Tudnivaló: Az elemek behelyezése során ne nyomja meg semelyik gombot.

Üzembe helyezés

A mérés elvégzése előtt

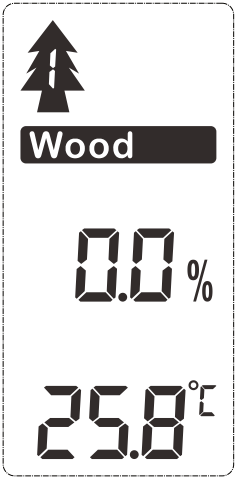
- Ügyeljen arra, hogy mindkét mérőtüske 2 egyidejűleg érintse az anyag felületét.
- Érdes felületnél adott esetben növelje a mérőtüskékre 2 gyakorolt nyomást.
- Érzékeny felületek esetén egy nem látható helyen végezze el a mérést.

  ⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** A mérőtüskék 2 hegyesek és benyomhatják, ill. károsíthatják a felületeket.
- A nedves felületeket a mérés előtt dörzsölje szárazra.
- Több helyen végezzen mérést, és számítsa ki az átlagértéket.

- Ügyeljen arra, hogy a sók növelik a víz vezetőképességét. Ezek torzíthatják és megnövelhetik a mérési eredményeket.
- Amennyiben szükséges, a tűzifa kérgét távolítsa el. Nyomja a mérőtüskéket 2 a száliránnyal átlósan, több helyen a fába.

A mérés elvégzése

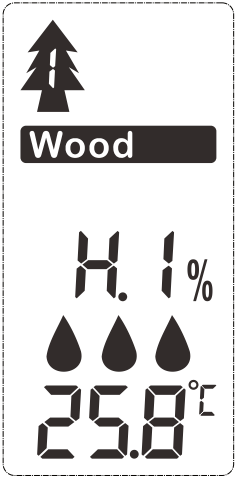
- A termék bekapcsolásához nyomja meg a ⏻/🔒 gombot 6. Az összes LED 4 7 8 és a kijelző 3 rövid ideig világítanak. A termék ezután készen áll a mérésre. A kijelzőn 3 „**0,0%**“ jelenik meg, valamint a faanyag üzemmód szimbóluma 19 vagy az építőanyag üzemmód szimbóluma 20 (alapértelmezett: a faanyag üzemmód szimbóluma 19).



- Tartsa lenyomva a MODE gombot 5 kb. 3 másodpercig, hogy átválthassa a °C és °F hőmérséklet-kijelzést.
- Nyomja meg többször a MODE gombot 5 a termék a mérni kívánt anyaghoz való beállításához (lásd a referenciaértékek táblázatát):

			A nedvességre vonatkozó referenciaértékek tömegszázalékban kifejezve		
Szám	Anyag	Mérési távolság	száraz	határeset	túl nedves
1	Nyírfa, bükkfa, cseresznyefa, vörösfenyő, lucfenyő, diófa	6–60%	<12%	12–15%	>15%
2	Cement, padlókiegyenlítő, beton, vakolat	0,2–2,9%	<2%	2–2,5%	>2,5%

Tudnivaló: Olyan mérések esetén, amelyek a mérési tartományon alulra esnek, a kijelzőn 3 „**0,0%**“ jelenik meg. A mérési tartományon felüli mérések esetén a kijelzőn 3 „**H.I%**“ jelenik meg.



- Távolítsa el a védősapkát 1.
- Nyomja mindkét mérőtüskét 2 egyidejűleg a felületre. Kb. 1–2 másodpercig leolvashatja a százalékos értéket.
- Ha olyan tartományban mér, amelyet nem tud leolvasni a kijelzőn 3, nyomja meg a ⏻/🔒 gombot 6 a kijelző 3 befagyasztásához. A kijelzőn 3 ekkor megjelenik a lakat szimbólum 13 is.
- Nyomja meg még egyszer a ⏻/🔒 gombot 6 a kijelző 3 ismételt aktiválásához. A lakat szimbólum 13 kialszik a kijelzőn 3.

- Ha elvégezte a mérést, kapcsolja ki a terméket úgy, hogy a ⏻/🔒 gombot 6 több mint 3 másodpercig lenyomva tartja.
- Végül tegye vissza a védősapkát 1. A védősapka 1 visszahelyezésénél ügyeljen a terméken és a védősapkán 1 látható barázdákra és mélyedésekre.

  Ha az áramellátás időközben nem szakad meg, a termék ismételt bekapcsolásakor a korábban kiválasztott üzemmód megmarad.

  Tudnivaló: A termék automatikusan kikapcsol, ha körülbelül 60 másodpercig nem használják.

Nedves/száraz kijelzés

A számszerű nedvességtartalom mellett a LED-ek (zöld 7, sárga 8 és piros 4) hozzávetőleges becslést adnak arról, hogy az anyag száraz (zöld), nedves (sárga) vagy nedves (piros).

Faanyag nedvességértéke – világító LED-ek	
<6%	A LED-ek 4 7 8 nem világítanak.
≥6% – <16%	A zöld LED 7 villog.
≥6% – <20%	A sárga LED 8 villog.
≥20%	A piros LED 4 villog.

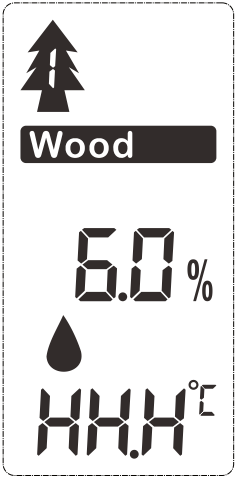
Építőanyag nedvességértéke – világító LED-ek	
<0,2%	A LED-ek 4 7 8 nem világítanak.
≥0,2% – <0,7%	A zöld LED 7 villog.
≥0,7% – <0,9%	A sárga LED 8 villog.
≥0,9%	A piros LED 4 villog.

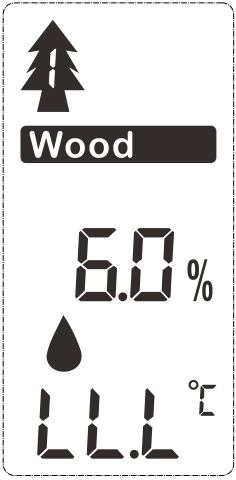
Az elemek töltésszintjének kijelzése

Az elemek alacsony töltésszintje esetén a kijelzőn 3 megjelenik az elemek alacsony töltésszintjének kijelzése 12. Kérjük, vegye figyelembe, hogy az elemek alacsony töltésszintje esetén a mért értékek helytelenek és pontatlanok. Ha ez a kijelzés jelenik meg, haladéktalanul cserélje ki az elemeket. Az elemcsere leírását „Az elemek behelyezése/cseréje“ c. fejezet ismerteti.

Hőmérséklet kijelzése

A hőmérséklet-kijelző °C és °F közötti átváltásához kb, 3 másodpercig tartsa lenyomva a MODE gombot 5. 0°C alatti hőmérséklet esetén „LL.L“, 50°C feletti hőmérséklet esetén „HH.H“ jelenik meg a kijelzőn.





● Tisztítás és ápolás

- Ügyeljen arra, hogy ne szivárogjon folyadék a termékbe. Ellenkező esetben anyagi kár veszélye áll fenn.
- A terméket csak egy enyhén megnedvesített kendővel és enyhe mosogatószerrel tisztítsa.
- Enyhén megnedvesített kendővel tisztítsa meg, majd törölje szárazra a mérőtüskéket 2.
- Minden használat előtt ellenőrizze a terméket külső, látható sérülések szempontjából.

- Használat előtt minden alkalommal ellenőrizze a mérőtüskék 2 sértetlenségét.

Tárolás

- Mindig tegye fel a védősapkát 1 a termékre, ha nem használja.
- Mindig távolítsa el az elemet, ha hosszabb ideig nem használja a terméket.
- A terméket hűvös és száraz környezetben tárolja.

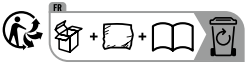
Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok/ 20–22: papír és karton/80–98: kötőanyagok.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.

A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétbe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket.

A hibás vagy elhasznált elemeket/akkukat újra kell hasznosítani. Szolgáltassa vissza az elemeket/akkukat és/vagy a terméket az ajánlott gyűjtőállomásokon keresztül.

Környezeti károk az elemek/akkuk hibás megsemmisítése következtében!

Az elemeket/akkukat nem szabad a háziszemétbe dobni. Mérgező hatású nehézfémeket tartalmazhatnak és ezért különleges kezelést igénylő hulladéknak számítanak. A nehézfémek vegyjelei a következők: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom. Ezért az elhasznált elemeket/akkukat egy közösségi gyűjtőhelyen adja le.

Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézése céljából kérjük, kövesse az alábbi útmutatásokat:

- Kérjük, kérdések esetére őrizze meg a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 487373_2501) a vásárlás tényének igazolására.
- A cikkszámot leolvashatja a termék típustáblájáról, a terméken található gravírozásból,

az útmutató címoldaláról (balra lent), vagy a termék hátoldalán vagy az alsó oldalán lévő címkéről.

- Ha működési hiba vagy egyéb hiányosság lépne fel, akkor először telefonon vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizosztállyal vagy küldjön e-mailt.
- Ha a szóban forgó termék meghibásodott, akkor a vásárlási bizonylat (pénztári blokk) mellékelésével, a hiba leírásával és a hiba keletkezési idejének a megadásával, portómentesen elküldheti az Önnek megadott szerviz címére.
- PDF ONLINE parkside-diy.com

  Ezeket és számos más kézikönyvet megtekinthet és letölthet a parkside-diy.com oldalon. Ez a QR-kód közvetlenül a parkside-diy.com oldalra irányítja. Válassza ki az országot, és a keresési felület segítségével keresse ki a használati utasítást. Adja meg a cikkszámot (IAN) 487373_2501, hogy megtekintse a cikkhez tartozó használati utasítást.

Szerviz

HU **Szerviz Magyarország**

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu

CE

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG11612B
Version: 06/2025

Stand der Informationen
Last Information Update
Version des informations
Stand van de informatie
Stan informacji · Stav informací
Stav informácií · Estado de
las informaciones · Tilstand
af information · Versione
delle informazioni · Információk
állása: 03/2025 · Ident.-No.:
HG11612B032025-8

PDF ONLINE
parkside-diy.com

IAN 487373_2501